

Entrevista Nixon-Kiesinger

TRATARON DESDE BERLIN HASTA LAS RELACIONES ESTE-OESTE

WASHINGTON, 7. (Efe).—El presidente Nixon y el canciller alemán, Kurt George Kiesinger, iniciaron esta mañana dos días de conversaciones en Washington sobre diversos temas, desde Berlín a las relaciones Este-Oeste.

Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia enviaron hoy una nota al Kremlin expresando su disposición de iniciar los contactos sobre el futuro de la situación en Berlín.

Aunque no se ha hecho público el contenido de la nota, se cree que en ella figuran los deseos de facilitar las comunicaciones entre los dos sectores de la ciudad y entre el Berlín Oeste y la Alemania Occidental.

Kiesinger y Nixon discutirán también el futuro de las relaciones entre los dos bloques europeos, las conversaciones sobre desarme que intenta celebrar Nixon con los soviéticos y la estancia de las tropas norteamericanas en Alemania Occidental.

Comisión pacificadora de la O. E. A.

HOY, A SAN SALVADOR

Observará el cumplimiento de las garantías entre El Salvador y Honduras

(Página 9)

FRANCIA

POMPIDOU DE VACACIONES

PARIS, 7. (Efe).—El presidente de la República francesa, Georges Pompidou, y su esposa llegaron esta tarde al Fuerte de Bregancon, donde pasarán dos semanas de vacaciones.

El Fuerte de Bregancon, construido en el siglo XII, está situado en la Bahía de Mormes, en la Costa Azul francesa, cerca de la ciudad de Toulon. Remozado, cuenta hoy con 20 habitaciones y modernas instalaciones. Situado en un peñón unido por un istmo a la costa, no obstante es vigilado para impedir a los curiosos aproximarse al edificio. La pareja presidencial dispondrá de seis personas, dos de ellas cocineros.

NUOVA RIOJA

Logroño, viernes, 8 de agosto de 1969. Año XXX. Número 9.550

Cara de Rey núm. 68. Apdo. 28. Precio: 3 pesetas

Diario de información general. Edita: NUOVA RIOJA, S. A. Director: Ismael Romanos Alfacar.

Dpto. Legal: LO-2.

**PRIETO**

LE ABONAREMOS 300 Pts. POR SU VIEJA AFEITADORA AL COMPRAR la nueva PHILISHAVE-3

GALLANZA, 10 + VALL DE REY, 10




UN AGRICULTOR LLAMADO BENITEZ

CORDOBA.—El famoso matador de toros Manuel Benítez «El Cordobés» ha comprobado personalmente la bondad de un tractor para su finca de Villalobillos, montando y manejándolo en el terreno adecuado. Entre día libre y día de corrida encuentra el momento para dejar de ser «guerrillero» y ser el agricultor y ganadero que lleva dentro. — (Foto «Cifra»).

Señora con cuatro riñones

LE PROPONEN COMPRARLE UNO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 7. (Cifra).—Doña María Orcau Carrera, vecina de Las Palmas, que, según noticia difundida por «Cifra», cuenta con cuatro riñones, ha recibido la propuesta de vender uno de ellos a una señora anciana que sólo posee uno y que padece limitaciones y dolencias por esta causa.

El caso de la señora Orcau, ampliamente difundido, ha traído hasta Las Palmas a tres jóvenes que, en nombre de la mencionada señora, han ofrecido la compra del órgano en cuestión, a lo que María Orcau se ha negado, afirmando que no considera grave y peligrosa la situación en que se encuentra la aspirante a uno de sus riñones.

NUESTRA TIERRA, NOTICIA

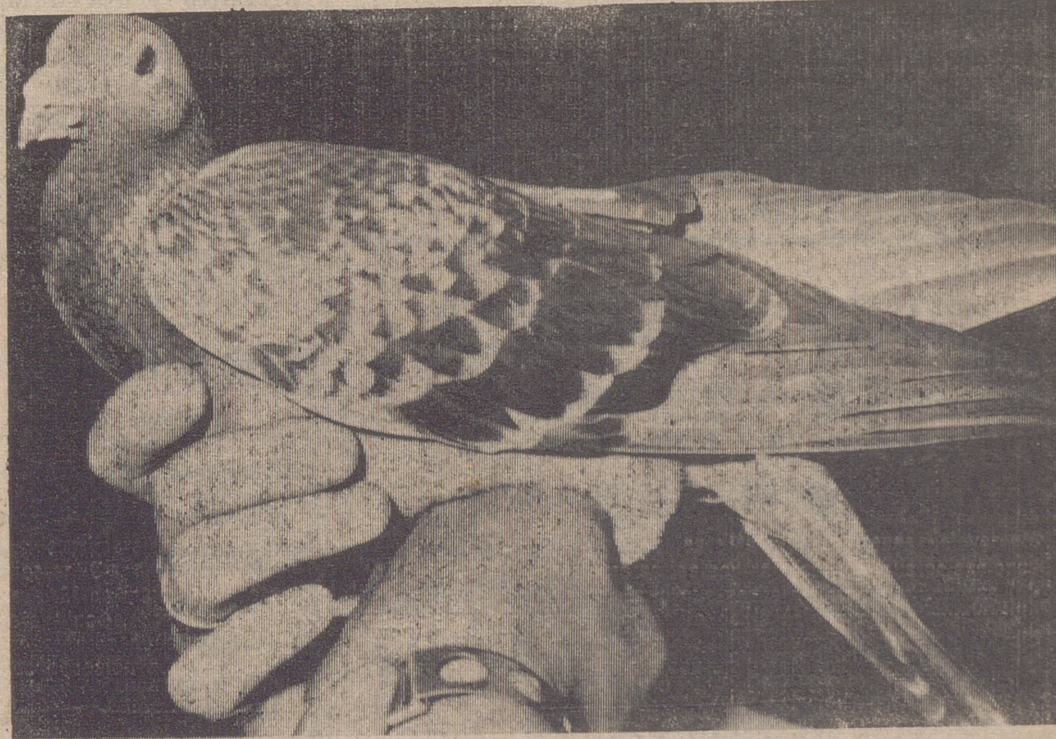
EL REVELLIN, CEDIDO AL AYUNTAMIENTO

El Revellín, uno de los rincones más antiguos e históricos del viejo Logroño, último resto del recinto que amurallaba a la ciudad hasta el siglo XVI, ha sido cedido al Ayuntamiento por el propietario particular del mismo.

El dato es muy interesante porque supone la posibilidad de que el Municipio pueda atender a la conservación y restauración del mismo, en el caso de que este último detalle sea conveniente.

Si a esto se añade el proyecto que el Ayuntamiento parece tener de ensanchar la plazuela de los edificios, la noticia oficiosa que damos no puede menos de alegrarnos, en beneficio de la riqueza artística logroñesa.

Una paloma mensajera en Logroño



Hace aproximadamente diez días, en la carretera comarcal entre Cihuri y Casalarreina, una paloma mensajera o de experimentos se golpeó contra el coche que conducía don Jesús Miguel Fernández Díaz, con domicilio en la calle General Primo de Rivera núm. 12, primero derecha. Dicho señor recogió a la paloma y se dio cuenta de que llevaba una anilla de plástico con las letras y números siguientes: PORT-536.199, y encima de ésta, otra de goma escrita por las dos caras, en una de las cuales pone 500-FCA y en la otra B-53C.

El señor que recogió el ave, herida debajo del ala izquierda a consecuencia del golpe recibido con el vehículo, la llevó a

su domicilio, en el cual continúa, la curó y la mantiene con trigo, ya que ha probado con otros granos y la paloma no come más que el citado alimento, cosa que le resulta difícil de obtener por no encontrar en nuestra capital donde lo vendan.

Aparte de esto, el cuidador del ave dice que le ha tomado cariño, lo mismo que su esposa, y que no entregará el ave hasta saber que no va a servir de merienda a cualquier «palomica», pues no tiene ningún inconveniente en seguir cuidando de la paloma hasta que aparezca el dueño o quiera volar a su domicilio, cosa que ve difícil, pues el volátil parece que le ha tomado afecto a su

dueño accidental, ya que la tiene en una habitación con todo el balcón abierto, incluso la ha puesto en el alféizar del mismo y el animalito ha vuelto a entrar a la habitación y se ha metido en un cajón donde le tienen puesto el agua y la comida que su benefactor le prepara al efecto.

Caso de llegar a manos del dueño de la paloma este artículo, puede ponerse en contacto con el señor arriba indicado para tratar la forma de hacerla llegar a su destino o a alguna Asociación dedicada a esta clase de animales, pero con la certeza de que el animal no vaya a recibir ningún daño.

(Foto Hervo)

Profesor L. M. Garrido:

«Es lamentable la poca atención de la Administración a la investigación científica»

PALMA DE MALLORCA, 7. (Cifra).—«Es lamentable la poca atención que se presta por parte de la Administración española a la investigación científica en nuestro país. La ciencia sólo crece cuando se aprecia como tal», ha declarado el profesor L. M. Garrido director del Instituto de Física Teórica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y director de la «Escuela Internacional de Física que se celebra estos días en Palma de Mallorca».

«El aliento espiritual es preciso a base de la colaboración internacional entre la ciencia de otros países y el nuestro. Un ejemplo de ello es esta Escuela Internacional de Física que, como ya hemos dicho en otras ocasiones, congrega a representantes de toda Europa, incluida la Oriental, América y África».

El profesor Garrido es catedrático de la Universidad de Barcelona y director del Instituto de Física Teórica de la misma. Hizo sus estudios en la Universidad norteamericana de Harvard y obtuvo la cátedra a los 28 años de edad. Tiene cerca de un cente-

nar de publicaciones en distintas revistas internacionales y ha dirigido unas 28 tesis doctorales.

Preguntado sobre las repercusiones que puede tener para nuestro país esta Escuela Internacional que ahora se celebra, nos dice:

«Los participantes españoles, candidatos todos al doctorado o doctores, representan un 30 por 100 del total y están mezclados con compañeros de todas las partes del mundo y reciben enseñanza de los mejores especialistas en la materia. Estos exponen los resultados de sus últimas investigaciones, ya que es requisito imprescindible que las lecciones versen sobre investigación propia y originales. Nuestros contactos con los especialistas extranjeros, de persona a persona, hacen que el joven científico español afiance su formación intelectual y que su vocación quede profundamente enraizada a su alma».

# VENTANA A LA CALLE LUCES DE LA CIUDAD

¿Cuántas luces «semáforicas», de esas instaladas en los bordillos de las aceras, quedan en funcionamiento en nuestra capital?

No nos atrevemos a decir que ninguna, porque la verdad es que todavía se ve alguna que otra por ahí, esforzándose en cumplir su cometido. De todos modos, lo innegable es que quedan poquísimas. La mayoría, han ido poco a poco cerrando sus párpados, hoy una, otra o un par de ellas al día siguiente, y así continúan aquí y allá, sumidas en la que no sabemos si es dulce sueño reparador, o el frío e irreparable sueño de la muerte.

En su día, cuando fueron instaladas, estas luces constituyeron una grata y útil novedad en nuestra capital. Resultaban francamente cómodas para el peatón. Era mucho más fácil atender al cambiante juego del verde al rojo que brotaba en hilera a ras del suelo, que estar pendientes de la única y, a veces, «desenfilada» lucecita de la columna del semáforo.

¿Que el bordillo de la acera «se ponía» el collar de esmeraldas? A cruzar se ha dicho.

¿Que el que lucía era el de rubies? Pues, quietos todos.

Mas las «gemas» fueron desertando de sus respectivos collares. A veces, eran un solo rubí, o una esmeralda solitaria los que lucían. En otros casos más infaustos todavía, al collar sólo le quedó la montura, y las piedras preciosas brillaban... por su ausencia.

Y, así, paulatinamente, ha ido empeorando la cosa, hasta que hoy apenas queda un solo collar que pueda presentarse dignamente en sociedad.

Una pena, y una complicación, porque las gentes van perdiendo su confianza en los cada vez más imperfectos juegos de luces y acaban como siempre suelen acabar estas cosas: haciendo cada uno lo que les viene en gana.

¿Qué pasa, pues, con esas dichas luces, de los bordillos de las aceras? ¿Es que, por lo que sea, hemos desistido de su empleo? Entonces, vamos a quitarlas de una vez, para que no haya dudas. ¿Se trata, solamente, de que hay que reponerlas? Pues, repongámoslas. También de una vez, o aunque sólo sea poco a poco. Antes de que las pocas que todavía van quedando en servicio activo se aburran, al ver que las demás no secundan su esfuerzo, y acaben marchándose también a paseo, o a donde sea.



Casos ayer atendidos por la Hucha Popular:

Una caja de supositorios de «Sulfachemin», tres frascos de «Neofarmapén medios» y un tubo de pomada de «Locortene - Vioform», para un pequeño enfermo.

Y para una enferma necesitada, un envase con tres viales de «Hidroxil-B 12-B 6-B 1».

Importe de todo esto, trescientas treinta y cuatro (334) pesetas.

De aportaciones, hemos recibido cien (100) pesetas de «El simpaticante de siempre». Muy agradecidos.

Con lo consignado, el fondo general, cifrado ayer en tres mil setecientos sesenta y una (3.761) pesetas, pasa hoy a las tres mil quinientas veintisiete (3.527).

## NOTA SOBRE EL ANUARIO ESPAÑOL DE LA PUBLICIDAD

Se ha puesto a la venta la edición 1969 del ANUARIO ESPAÑOL DE LA PUBLICIDAD, un Directorio de las empresas de publicidad y consultor de los medios publicitarios, agencias y agentes de publicidad y servicios técnicos que existen en España. Recoge los datos más importantes y las tarifas de: diarios, semanarios, revistas, anuarios, radio, TV, cinematógrafos, medios en vías públicas, así como las referencias de agencias y agentes de publicidad, especialistas y servicios técnicos para la publicidad, y un Directorio de empresas de publicidad y diarios extranjeros. Con el podrá tener rápidamente y cómodamente la orientación precisa y el conocimiento perfecto de cuanto puede utilizarse para la publicidad y propaganda. Para cualquier información, dirigirse a: Av. José Antonio, 57, MADRID-13.

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO

SE NECESITA EN COOPERATIVA CONSTRUCCION Hermanos Moroy, 1. Núm. 12. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.524.

## Ilustre Colegio Oficial de Médicos

PLAZA DE MEDICO LIBRE Vacante la plaza de médico libre en Nájera, los compañeros colegiados que tengan interés por la misma pueden presentar sus solicitudes en este Colegio antes del día 20 del actual. El Presidente

## Electricidad GUERRA

NECESITA Persona con conocimientos para sub-jefe de instaladores eléctricos (delimitante, maestro taller, oficial de primera con dotes de mando). Persona con conocimientos para almacén de material eléctrico. Oficiales de primera y segunda, ayudantes y peones para instalaciones eléctricas. Jóvenes de 14 a 18 años, ambos sexos, para administrativos y otros puestos de porvenir. Presentarse en Duquesa de la Victoria, 26, por las mañanas. Oficina de Colocación. Referencia número 15.523

# agenda del día

### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Juan María Viandey, cura de Ars y Severo. Misa de tercera clase, color blanco.

SANTOS DE MAÑANA. — Román, Secundino y Marciano. Misa de tercera clase, color morado

### NATALICIOS

Maria Cristina, hija de Luis Vallejo Cantullera y María Dolores López Céspedes; Balbina, de José Miranda Díaz y Prudencia Lafuente Carbayo; Ana Isabel, de Francisco Ramírez Navajas y María del Carmen Peña Martínez; Francisco, de Francisco Lerena Lerena y María Lerena Manzanares; Fermín, de Fermín Labarga Nieva y Josefina García Marín; María Begoña, de Pedro Pablo Iniguez Alonso y Elvira Josefa Pichel Díaz; Armando, de Armando Roldruejo

### Teléfonos de NUEVA RIOJA

DIRECCION ... 211988 REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES ... 213100 (Centralita)

### MATRIMONIOS

Santos Agudo González con María del Carmen González Garrido, y Herminio Chandio Preciado con Francisca Santa María Magaña.

### DEFUNCIONES

Generosa Alcalde Moreno, de 70 años, de Cervera del Rio

## NOTAS Y AVISOS

### DELEGACION DE HACIENDA Libramientos

Perceptores: Alberto Aransay Bartolomé, Alfonso Jiménez Hernández, Angel Martínez Navajas, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, delegado jefe del Centro de Telecomunicación, habilitado Delegación Provincial del Ministerio de Industria, Felipe Sota Beisti, Félix José Reyes Arenzibia, Francisco Cillero Baroja, Francisco Ruiz Suso, habilitado del Cuerpo General de Policía, Hilario Ramos Usua, Jesús Sota Moreno, Jesús Torres Barreras, habilitado del Distrito Forestal, Luis Velasco Ollarte, Manuel Sáenz Marcilla, Marciano Cambra Santamaría, Mariano Castillon Palacios, Pedro Provedo de Miguel, Rafael Rivas Calatrava, Salustiano Blanco Castesana y Sección Cooperativa de la Hermandad de Labradores de Villamediana.

trava, Salustiano Blanco Castesana y Sección Cooperativa de la Hermandad de Labradores de Villamediana.

### ANUNCIOS OFICIALES

#### Delegación de Hacienda

El próximo día diecinueve de agosto, a las diez horas, se celebrará en el salón de actos de esta Delegación, la venta en pública subasta de varios automóviles usados, procedentes de abandono, en las condiciones señaladas en el pliego de condiciones fijado en el tablón de anuncios de esta Dependencia. Logroño, 5 de agosto 1969. El Inspector de Aduanas

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

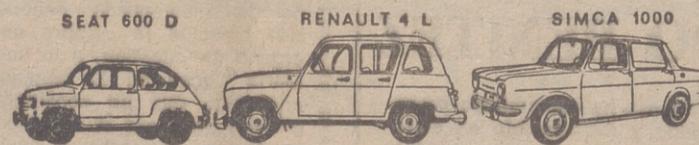
692

## JURA DE LA BANDERA

EL DOMINGO DIA 10 CAMPAMENTO DE ARACA Salida, 8'30 mañana. 8 y 10 noche SAN SEBASTIAN 125 PTAS. Otras salidas, el 15 y 17 viajes en el día ... 125 PTAS. Salida especial del 15 a 17 (3 días) ... 145 PTAS. SANTANDER 225 PTAS. Del 15 al 17 ... Se reservan habitaciones a todo el que lo desee.

VIAJES ARALAP. G. A. T. 128. Teléfonos 211859 y 223639. Plaza H. Toledo, 12. Edificio CALZADOS VERANO

## GARAGE DUQUESA



ALQUILER DE COCHES SIN CONDUCTOR DUQUESA DE LA VICTORIA, 17. LOGROÑO. Teléfonos 21-17-15 y 21-32-84

## ¡¡CUIDADO CON LA PINTURA!!

¡NO COMPRE CUALQUIER COSA! Para sus trabajos de pintura, solicite orientación en PINTURAS CORDON Ingeniero La Cierva, 6. PAPELES PINTADOS

## FESTIVALES DE ESPAÑA 1969, EN LOGROÑO

Mañana, día 9 de agosto, en el Paseo del Espolón, a las ocho de la tarde, presentación de

## Antoñita Moreno, con el Espectáculo Folklórico Español

### PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Sector (A)		Sector (B)		Sector (C)	
Silla	Tribuna	Silla	Tribuna	Silla	Tribuna
100 Ptas.	75 Ptas.	30 Ptas.	30 Ptas.	15 Ptas.	15 Ptas.

# tiempo atrás

Hace 25 años

MARTES, 8 DE AGOSTO DE 1944 EN ESPARA

## El Caudillo preside el concurso hípico nacional Copa del Generalísimo

En el campo de Riazor de La Coruña, que aparecía con todas sus localidades abarrotadas de público, el Jefe del Estado presidió la segunda y definitiva sesión del concurso hípico nacional en el que se disputaba la Copa del Generalísimo. La presencia del Caudillo en el palco presidencial fue acogida con vítores y aclamaciones que duraron largo rato. Terminada la prueba hípica el Generalísimo hizo entrega de la copa al ganador de la misma, capitán Gavilán, en medio de una gran ovación. Posteriormente, en el Club Náutico, el Jefe del Estado procedió asimismo a la entrega de la Copa del Generalísimo a los ganadores de la regata de balandros disputada también en dos jornadas. Resultaron ven-

cedores los patrones de los balandros "Estronico" y "Santida", señores Miranda y Amenedo, que habían quedado empatados a puntos para el primer puesto.

—Por haber ascendido a comisario de segunda, cesó en la Jefatura de la Comisaría del Cuerpo General de Policía de nuestra capital, para pasar a desempeñar la de Santa Cruz de Tenerife, don Amador Benítez Ocio, después de 28 años de pertenecer a la plantilla de Logroño.

—En Albelda, la prolongada sequía había agotado los campos. El río Iregua se había secado por completo, lo mismo que todas las fuentes y manantiales, con la sola excepción de la fuente del pueblo, con sus cuatro hermosos caños, de la que nunca se tuvo noticia de que se hubiera secado.

EN EL EX TRANJERO

## Gran ofensiva aliada al Sur de Caen

Las fuerzas aliadas que operaban en Normandía iniciaron una gran ofensiva al Sur de Caen, logrando un avance de varios kilómetros en el que ocuparon Gannesnil, Caillouet y La Hogne. A su vez, fuertes contingentes alemanes desencadenaron, entre Mortain y Sourdeval, el mayor ataque lanzado por éstos desde que comenzó el desembarco en Normandía. Mortain llegó a cambiar tres veces de manos y los alemanes lograron penetrar hasta Saint Barthelemy. En la península bretona continuaba el avance de los aliados, cuyas tropas conquistaron Chateaufort y convergían sobre Brest, Lorient y Saint Malo, combatiéndose en las afueras de esta última ciudad.

—En el frente del Este, los soviéticos penetraron en las posiciones alemanas al Noroeste de Naranol y al Norte de Biren y Duina. El ejército clandestino polaco, que llevaba seis días combatiendo en el interior de Varsovia, hacía grandes esfuerzos por dominar la capital pero luchaba con gran escasez de medios y municiones.

—En el frente italiano no hubo operaciones de importancia durante la jornada. —Ocho nuevos acusados de haber participado en la organización del atentado contra Hitler fueron condenados a muerte por el Tribunal de Justicia Popular de Berlín, y ahorcados dos horas después de pronunciada la sentencia.

Hace 50 años

VIERNES, 8 DE AGOSTO DE 1919

## Proeza aérea: Madrid-Roma en menos de doce horas

El aviador italiano Sttopani realizó una verdadera proeza aérea al hacer con su aparato el recorrido Madrid-Roma en once horas cuarenta y cinco minutos. Despegó de Madrid a las seis de la mañana y cubrió el itinerario que pasaba por el Golfo de Lyon, Marsella, Génova, Spezzia, Pizzo y Roma, donde aterrizó a las 5,45 de la tarde, con un recorrido total de 1.200 kilómetros. Sttopani era portador de una carta del rey de España, don Alfonso XIII, para el rey Victor Manuel de Italia. —Aunque el termómetro señaló en Logroño menor temperatura máxima que el día anterior, ya que "sólo" llegó a los 40 grados con

8 décimas, el calor se hizo sentir mucho más y en las primeras horas de la tarde el ambiente llegó a hacerse irrespirable.

—Nuestro Ayuntamiento acordó activar al máximo la petición de una estación de Aviación Militar para Logroño y solicitar que, como se prometió a la Comisión Logroñesa que estuvo en Madrid, viniese a examinar los terrenos ofrecidos para tal objetivo el general director del Cuerpo de Aeronáutica Militar.

—Por disposición ministerial, la Comisión Geográfica de los Pirineos, que tenía su sede en Pamplona, fue trasladada a nuestra capital.

# ¡¡EXCURSIONES!!

LAGA día 10, visita de familias 125 Ptas.

ARACA día 10, Jura de Bandera 90 Ptas.

Zaragoza día 10, Jura de Bandera 170 Ptas.

San Sebastián día 10 125 Ptas.

SANTANDER del 15 al 17 225 Ptas.

Viajes Ecuador Avda. España, 2. Teléfono 220454

Agencia del G. A. Título 68 (Frente Estación Autobuses)

VERANEA EN LOGROÑO

# Don Patricio Nicolás Aragón, inventor, tiene el distintivo de «Licencia para reír»

## Hércules Cortés se interesa por un invento suyo que mide la fuerza del brazo



Aragón, nacido en Murcia, residente en Madrid y casado con una mujer logroñesa. De sus cuatro hijos, dos son de aquí, y año tras año no deja de visitarnos.

Don Patricio Nicolás trabaja en las Líneas Aéreas Españolas «Iberia», su profesión es maestro de chapistas, y su afición desde hace mucho tiempo la de inventor. Y he aquí una característica que lo ha convertido en personaje. Repasando el historial de su vida, nos encontramos que su mente, al dar constantemente vueltas alrededor de los objetos y las necesidades humanas, va a dar con aquello que hacía falta, con el invento. En su haber, después de muchos años, hay inventos curiosos e inventos de gran talla.

INVENTOS

Aparte de su trabajo normal, ha construido un tubo de escape con varios filtros para evitar la intoxicación del aire. Este invento está en experimentación. Otro es el de unos útiles aplicados a los motores de los aviones «Convay», que actualmente usa la Compañía «Iberia». Estos útiles vienen a sustituir a unos tubos que se recibían de los Estados Unidos, la mayor parte de ellos en malas condiciones, y que la cantidad que se rompían y la cantidad de dinero que costaban no resultan rentables. Con este invento, la Compañía Aérea le premió con 105.000 pesetas y un sobresueldo cada mes.

Cuando vivía en Logroño, durante la guerra, construía para suplir la gasolina que entonces escaseaba, gasómetros «Pat», que producían gas para tracción de vehículos. También en Logroño, durante la guerra, construía unas varillas que se colocaban a las espoletas de las bombas con el fin de que explotaran antes de que la carga llegara al suelo.

Hay otros inventos, todavía: sensores «Pat», para cuellos de camisas; sierras dobles, para serrar tubos... Al general García Morato y a su escuadrilla les preparó en los asientos de sus aviones unos respaldos antibalas.

EL BRAZO MECANICO

Uno de los últimos inventos que don Patricio Nicolás ha realizado es el brazo mecánico, o pulsómetro, que mide la fuerza de la persona. Es un aparato estudiado para que se coloque en los bares y centros públicos de recreo y consiste en un brazo que a medida que se inclina hacia la izquierda ofrece más resistencia y está graduado por kilos.

—Con esta máquina — nos contó don Patricio Nicolás — me presenté hace unos tres meses en el programa de TVE «Licencia para reír». Luego me han surgido varios compradores, uno de ellos fue Hércules Cortés, que quería que la tensión de los muelles fuera superior. De esta forma, costaría doblar mucho más el brazo mecánico, y desafiar a quien tuviera más fuerza que él.

Don Patricio Nicolás Aragón ha demostrado siempre su habilidad e ingenio. Cuando estuvo en Logroño fue el primer operario de la Maes-

tranza. Ahora vive en Madrid y no se olvida ningún día de pasar unos días entre nosotros.

Jorge SAULEDA

### Enlace Fernández González-Castro Gómez



En Pontevedra tuvo lugar el enlace de los jóvenes Pilar Castro Gómez y José Fernández González. Actuaron de padrinos doña Teresa González, viuda de Fernández, madre del novio, y don Manuel Castro, padre de la novia. El viaje de novios transcurrirá por Palma de Mallorca y rias gallegas, para fijar su residencia en Santiago de Compostela, donde los contrayentes ejercen el cargo de directores de escuelas primarias. Nuestra felicitación

y deseos de ventura para el nuevo matrimonio.

**AZULEJOS BLANCOS Y DE COLOR**  
TRITURADORES  
"ROCA" PARA FREGADEROS  
**- PERÉ -**  
PIO XII 5.  
(Junto a la Estación de Autobuses)

### Importante laboratorio PRECISA

Representantes para Logroño y su provincia

SE DESEA:

—Persona culta, introducida en el ramo médico-farmacéutico, dispuesta a formar parte de un equipo activo de colaboración, aunque disponga de otro laboratorio.

Condiciones muy interesantes. Estableceremos contacto con interesados de inmediato

Absoluta reserva.

Dirijan sus ofertas a D. J. González HOTEL CARLTON RIOJA

### RESIDENCIA Dr. GUIJA

enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas

Dirigida por el Dr. AGUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Sanidad de Vizcaya. Negurigane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 27 59 77 27 69 31

### BIDONES

Vendemos partida de bidones usados solamente una vez, cierre de ballesta, plásticos en su interior. Capacidad. 200 litros. Pueden examinarse. Dirigirse

Apartado 84. - BURGOS.

### Pur - lin

AGENCIA DE LIMPIEZA  
Oficinas, pisos, escaleras, cristalerías, pulimentación de terrazo y brillo.  
Oficina, Bretón de los Herreros 22. Teléfono: 22-17-78.  
De 5 a 7 tarde.

### Ocasión única para conocer

# ITALIA

Salida y regreso: de Logroño

DEL 2 AL 15 DE SEPTIEMBRE, 14 FECHAS. CUATRO FECHAS EN ROMA  
Visitando: Turín, Milán, Venecia, Florencia, Assis, Pisa, Niza, Tarascon y Barcelona. EN MAGNIFICO AUTOPULLMAN "SETRA" PLAZA ... .. 8.125 PTAS.

# Otros viajes a ITALIA

Salida y regreso: de Barcelona

Visitando Marsella, Niza, Montecarlo, Génova, Pisa, ROMA (cuatro fechas), Florencia, Venecia, Milán, Turín, etc. PLAZA ... .. 6.875 PTAS.

En régimen de pensión completa, excepto en Roma, que sólo comprende habitación y desayuno.

SALIDAS: 20 de agosto, 4 y 20 de septiembre

Desde Madrid ... 7.400 PTAS.

SALIDAS: 19 de agosto, 3 y 19 de septiembre

## VIAJES CONDE

AGENCIA DE VIAJES TITULO NUM. 15 DEL GRUPO A AVENIDA DE PORTUGAL, 7. BAJO. TELEFONOS: 21-45-70 y 22-30-48.

### Día 10 agosto

Zaragoza Jura de la Bandera

PRECIO ... .. 140 PTAS.

Laga Día de la Familia

PRECIO ... .. 135 PTAS.

Vitoria Jura de la Bandera

PRECIO ... .. 90 PTAS.

San Sebastián

PRECIO ... .. 125 PTAS.

## VIAJES CONDE

Agencia de Viajes, Título 15 G. A. Avenida de Portugal, 7, bajo. - Frente Hacienda TEL. 21 45 70 y 22 30 48

# Puente 15 - 17 agosto

Lourdes Con visita especial al Santuario de Javier,

así como de Pau, Biarritz y San Sebastián. Asistencia y visita colectiva a los distintos actos religiosos de Lourdes y distintos lugares cuya visita resulta obligada, guiados por azafata.

Con entrada a Grutas de Betharram y servicio de restaurante garantizado, muy interesante en Lourdes

PRECIO ... .. 1.400 PTAS.

San Sebastián Días 15 al 17

Tres fechas. PRECIO ... .. 145 PTAS.

Santander Días 15 al 17

Tres fechas. PRECIO ... .. 225 PTAS.

FACILITAMOS ALOJAMIENTO

# LOGROÑO A DOS COLUMNAS

800 EIBARRESES VENDRAN EL DOMINGO

Mañana cierran prácticamente todas las industrias de la ciudad de Eibar y sus trabajadores emprenden el éxodo en cualquier de las posibles direcciones. Pues bien, al día siguiente, 17 autobuses, transportando unas 800 personas, vendrán a Logroño buscando unas vacaciones tranquilas, a la riojana. Imaginamos que esas ochocientas personas elegirán después distintos lugares para pasar sus vacaciones dentro de nuestra provincia.

LA PRODUCTIVIDAD

Según unos estudios realizados en la Estación Agrometeorológica de Logroño, nuestra ciudad reúne las condiciones climatológicas óptimas para conseguir una productividad máxima. El estudio, realizado con todo lujo de curvas y gráficos, se ha realizado según un patrón americano. El resultado ha sido ese, y por lo tanto, si la productividad falla, no podrá achacarse el mal a la climatología. Claro que con este calor es difícil estar de acuerdo con el susodicho gráfico por más ciencia americana que destile. La verdad, a esta temperatura y mientras en los centros de trabajo no exista el aire acondicionado, dudo mucho de que se consiga esa productividad ideal.

USUA

### SE NECESITAN CHICAS TORQUEMADA PEREZ, S. A.

Carretera de Varea, s/n. Telf. 21-49-03. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.514

### EL TIEMPO

Máxima, 34'6 grados, a las 18 horas. Mínima, 16 grados, a las 6'50 horas. Media, 25'3 grados. Presión atmosférica, 730, estacionaria. Humedad relativa: Máxima, 90 por 100, a las 8 horas, y mínima, 46 por 100, a las 18 horas. Lució el sol 12 horas y 20 minutos. Sale el Sol a las 5'8 horas y se pone a las 19'7.

### ANUNCIENSE EN NUEVA RIOJA



# Una representación inolvidable: «Los delfines», de Jaime Salom



bastantes. Sin embargo, nadie hizo el menor gesto de protesta, nadie se levantó airado, nadie expresó su disgusto. Esto revela la comprensión y la delicadeza más exquisitas, y tenemos que anotarlo, porque lo consideramos de justicia.

Respecto a la obra de Jaime Salom, hemos de decir que nos pareció, en su conjunto, tópica y grandilocuente, efectista en grado sumo hasta rotar el folletín, y cargada de convencionalismos. Ya es difícil defenderla en condiciones normales, lo cual aquilata más si cabe el corazón de los artistas que ayer la intentaron animar por todos los medios. Es una gran "obra muerta", que tal vez tenga un mayor "impacto" en el mundo barcelonés, como consecuencia de sus alusiones a ciertos aspectos de los viejos industriales catalanes y su sentido de la vida. Pero no los herirá demasiado, cuando ha consagrado su éxito en Barcelona, precisamente a través de sectores sociales que deberían resultar los más descubiertos en la crítica social de Salom. El clan familiar-económico que se hunde, y la intransigencia de la generación primitiva es tema muy manido. Aquí lo volvemos a encontrar sin variaciones. Un personaje monolítico, el de Carolina, la viuda del creador de la empresa; su hijo, un hombre sin voluntad propia y sin posibilidades de ejercerla, aun en el caso de haberla poseído alguna vez, y el nieto, que lanza al boquilamiento espectador algunas impertinencias de cierto matiz marcusiano, hoy en boga. Se salvan, acaso, algunos momentos humanos de reacción del hijo, un par de diálogos entre dicho personaje y su esposa, Susana, y la intención del autor. Por lo demás, no creemos que "Los Delfines" pase a la historia del teatro.

El montaje escenográfico de José María Loperena para estos festivales se vale de un complicado juego de planos, salvados por medio de escaleras, cuyo exceso, acaso, reste agilidad a los movimientos y añada un efectismo de dirección a los que ya, en su acción, posee el drama. Por otro lado, los "monos" de la decoración contribuyen aún más a acentuar el sentido de frustración del personaje masculino base, provocando un efecto psicológico de indudable maestría. Lástima que la obra no tenga más "realidad", más auténtico sentido crítico.

Como hemos dicho antes, nos abstenemos de hablar de los actores de una manera particularizada. Simplemente queremos dejar constancia de que hicieron lo que pudieron y más. Y eso es ya alabar su sentido profesional.

M. RIVAS  
(Fotos Herce)

# Entreacto con Carmen Carbonell

«Es la primera vez que hago festivales, y ha sido una experiencia estimulante»



Había buenos y famosos actores en la representación de ayer. Estaban Carlos Lemos, Jorge Vico, María Fernández O'Coen, etc. Pero a nosotros nos interesó más acercarnos un momento junto a Carmen Carbonell, una veterana actriz, con mucho teatro a sus espaldas, con la experiencia que dan los años y el escepticismo que dan las evoluciones:

—Nada. No hay tal crisis teatral. Cuando empecé de dama joven se hablaba de lo mismo. Pero siempre he hecho teatro, y siempre ha habido aplausos, y siempre ha habido, como no, discusiones y buenos ratos y malos ratos.

El optimismo de Carmen se nos contagia cuando dice: —Nunca había hecho teatro en festivales al aire libre. Pero está resultando una estimulante experiencia.

—¿Problemas? —Alguno más que en recinto cerrado, pero se pueden superar con buena voluntad. Para mí acaso el exponerme a las diferencias de temperatura, no teniendo costumbre. En Teruel estuvimos representando a ocho grados, con un frío que pelaba. Ya ve usted, con este traje tan liviano, y allí, «a cuerpo limpio». Fue inolvidable.

—¿Más recuerdos de la gira? —El del comienzo en Toledo. Me dieron ganas de llorar de emoción, frente a la Catedral, con una hermosa noche, y la presencia inconfundible de esa ciudad maravillosa, que lleva dentro de sí parte esencial del alma española.

—Entonces, ¿le convienen los festivales? —Desde luego, es un modo estupendo de llevar el teatro a públicos que de otro modo no lo hubieran conocido. Aunque quizá el tipo de obra que hoy llevamos no sea el más apropiado. Siendo una obra de «matiz», ha de hacerse como si no lo fuera. Obligan las necesidades de la audición.

Cuando salimos de hablar con Carmen Carbonell vemos en un grupo a Vico, a Carlos Lemos y al director, José María Loperena, Carlos Lemos se queja de las condiciones acústicas:

—Estoy haciendo un esfuerzo de voz enorme. Pero no es eso lo peor. Lo peor es la búsqueda del micrófono, el situarnos forzosamente allí donde sabemos se nos va a oír mejor, sin pensar en las exigencias propias de la escena.

José María Loperena nos dice: —Es muy importante la labor que está haciendo el actual director de Cutura Popular.

Nosotros insinuamos: —Parece que hemos pasado de un periodo cinematográfico a otro teatral.

—En efecto. Ha sido decisiva, en este sentido, la inquietud dramática de don Carlos Robles Piquer. Lemos corrobora: —Ha sido el medio de devolver el teatro a las provincias.

M. RIVAS  
Foto HERCE

No se hagan ilusiones. Lo inolvidable de la representación de anoche es que la mitad de los espectadores no se enteraron absolutamente de nada de lo que ocurría sobre el escenario. A pesar de los enormes esfuerzos de los actores, que llegaron en su afán de hacerse entender a romper la continuidad de varios momentos y a decir los diálogos a varios metros de distancia, para colocarse delante cada uno de su micrófono, a pesar, digo, de

estos reiterados y titánicos esfuerzos —confirmelo la garganta de Carlos Lemos—, el texto llegó "machacado", difuso y parcial, hasta el punto de no conseguirse, por parte de numeroso público, la inteligencia mínima del desarrollo argumental. En tales condiciones no podemos atrevernos a juzgar en absoluto la labor de los intérpretes, ni la dirección escénica por lo que a ellos respecta. Ni tampoco nos atreveríamos a decir una palabra de la obra de Jaime Salom, si no diera la casualidad de que la hubiéramos presenciado en el Teatro Bretón, en sesión comercial hace pocas semanas. Pero antes de hablar de Salom y su obra, queremos dejar sentado que, tanto por el público como por los propios actores, no se puede repetir el espectáculo de anoche. Ignoramos las causas exactas del hecho, los defectos técnicos del montaje sonoro y las posibles incidencias del mismo en la falta de audición. Otros años, en análogos casos, hemos escuchado bastante bien, aunque haya habido que concentrarse en determinados momentos. Y aunque en el paseo adyacente existieran ruidos que impedirían llegar algún detalle de los diálogos con perfecta nitidez. El caso de ayer no lo recordamos, ni similar, ni siquiera aproximado. Y conste que la respuesta del público nos obliga a rectificar cuanto en su contra pudimos el día cuatro manifestar. El público logroñés ayer se ganó una medalla. La respuesta natural, y no nos hubiera extrañado, debía haber sido el abandono masivo de todas aquellas localidades situadas dentro de la órbita de la no audición, que eran

me Salom, si no diera la casualidad de que la hubiéramos presenciado en el Teatro Bretón, en sesión comercial hace pocas semanas. Pero antes de hablar de Salom y su obra, queremos dejar sentado que, tanto por el público como por los propios actores, no se puede repetir el espectáculo de anoche. Ignoramos las causas exactas del hecho, los defectos técnicos del montaje sonoro y las posibles incidencias del mismo en la falta de audición. Otros años, en análogos casos, hemos escuchado bastante bien, aunque haya habido que concentrarse en determinados momentos. Y aunque en el paseo adyacente existieran ruidos que impedirían llegar algún detalle de los diálogos con perfecta nitidez. El caso de ayer no lo recordamos, ni similar, ni siquiera aproximado. Y conste que la respuesta del público nos obliga a rectificar cuanto en su contra pudimos el día cuatro manifestar. El público logroñés ayer se ganó una medalla. La respuesta natural, y no nos hubiera extrañado, debía haber sido el abandono masivo de todas aquellas localidades situadas dentro de la órbita de la no audición, que eran

## Despedida del jefe de Teléfonos

Don Ignacio Zamorano, jefe de Teléfonos, nos comunica que ha sido destinado al puesto de director telefónico en la ciudad de Alicante. Le felicitamos efusivamente por esta mejora en su carrera, al mismo tiempo que expresamos nuestro sentimiento por su desaparición del mundo logroñés, en donde dejó magnífico recuerdo como profesional y como persona. Esta noche, a las nueve y media, los empleados de la Telefónica le ofrecen una cena de despedida, a la que también quedan invitados cuantos amigos íntimos quieran testimoniarse su afecto en el momento de su marcha. El acto tendrá lugar en Villa Irujoa.

EL SEÑOR  
**Don Victoriano Mediavilla Redondo**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 86 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.  
Sus apenados hijos, don Victor, don Gregorio (ausente), doña Gregoria, doña Benita, don Ventura y doña Ascensión (ausente); hijos políticos, doña Isabel Dávila, doña Manuela Barral, don Vicente Parra, don Pedro Fernández, don Dionisio Andrés y doña Felisa Barral; hermano, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 8 de agosto de 1969.  
Iglesia parroquial. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA.  
CONDUCCION DEL CADÁVER. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Pino y Amorena, 15.

LA SEÑORA  
**DOÑA ANGELA HURTADO SAENZ**  
Viuda de don Vicente Herreros  
FALLECIO EL 6 DEL ACTUAL, A LOS 56 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.  
Sus apenados hijos, doña Vicenta, don Isaias y doña María de los Angeles; hermanos, doña Dionisia, don Florentino, don Nicolás, don José y doña Eloisa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Los actos se celebraron en el día de ayer.  
Logroño, 8 de agosto de 1969.

EL SEÑOR  
**DON JULIO BARDECI GOMEZ**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN SANTO DOMINGO DE LA CALZADA, A LOS 86 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.  
Su apenada esposa, doña Lucía Díez de Otegui; hijos, doña María, don Tomás, doña Julita, doña Carmen y don Jesús; hijos políticos, doña Gloria Egaña, don César Gallego y doña Carmen Martínez; hermanos políticos, don Meleco y Macrina Díez (Religiosa dominica); nietos, María Amor y Tomás Bardeci, Orlando Gallego y María Fátima Bardeci; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Santo Domingo de la Calzada, 8 de agosto de 1969.  
IGLESIA PARROQUIAL. — Madres Bernardas.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las SEIS de la TARDE.  
CONDUCCION DEL CADÁVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — San Roque, 36.

EL SEÑOR  
**DON ANTOLIN RUIZ RUIZ**  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD  
habiéndolo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.  
Su resignada esposa, doña Saturnina Amestoy Mata; hijos, don Fernando, doña María Teresa y don Jesús María; hijos políticos, doña María Luisa Ruiz y doña Ana María Sancho; hermanos, don Serafín, don Práxedes, doña Felisa, doña Leonor y don Prudencio; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 8 de agosto de 1969.  
IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Teresita.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, VIERNES, a las DOCE.  
CONDUCCION DEL CADÁVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — García Morato, 5.

## Un cambio en el calendario litúrgico que afecta a las fiestas de muchos pueblos

La Natividad de la Virgen -ocho de septiembre-, trasladada al cuatro del mismo mes  
La nueva fecha entrará en funciones el año 1970

Se han hecho ya comentarios y consideraciones variadas sobre el nuevo santoral de la Iglesia católica, nuevo en un sentido muy estrecho, ya que las diferencias fundamentales se reducen a cambios en la fecha de celebración de algunos santos y festividades de la Virgen, y supresión de la liturgia de algunos otros a escala de Iglesia universal, más la introducción, por último, de determinadas figuras de los últimos tiempos, como ocurre en el caso de María Goretti y de los mártires canadienses.

No pensamos hacer ninguna reflexión de carácter general al respecto. No creemos sea asunto de nuestra incumbencia. Si queremos apuntar, en la perspectiva popular, las posibles consecuencias de alguna de estas mudanzas, que inciden sobre festividades tradicionales de nuestros pueblos. Quizá los dos casos límite sean el del traslado de Santo Tomás de Aquino desde el siete de marzo al 28 de enero, y el de la Natividad de la Virgen, que será el ocho de septiembre, pero que, desde el año próximo, se traslada al día cuatro del mismo mes.

Respecto al Patrono de los estudiantes, considerado fecha vacante, y muy esperado, por

cierto, después de un febrero desprovisto de días especiales, va a resultar extraño su ubicación a fines de enero. Pero no creo que moleste de ningún modo a la grey colegial y universitaria, porque es una fecha puente entre Navidades y Semana Santa, casi, casi, preferible a la de primeros días de marzo. La razón es fácil. En marzo queda en pie San José, el 19, que resultaba cercano al siete. Y se abre una ventana en la postrera semana de enero, para dar un respiro antes de que comience el mes de los 28 días. Téngase en cuenta que ya el próximo Santo Tomás está mudado de fecha.

No es ese el caso de la Virgen de septiembre. De momento continúa en su sitio durante 1969. Pero habrá que ir preparando la solución para el 70. ¿Qué se va a hacer con los numerosos pueblos que colocaron de antaño sus fiestas patronales en ese día? Numerosos pueblos riojanos, porque ahora prescindimos de los efectos fuera del marco provincial. Desde Torrecilla en Cameros hasta Haro, o sea desde Tomalos hasta la Virgen de la Vega, experimentan el empuje del nuevo calendario. ¿Qué va a ocurrir?

Quitarle el sentido religioso

a la festividad sería un error de bulto, que no creemos se le pueda aconsejar a nadie. Entonces, son factibles, nos parece, tres soluciones: continuar celebrando la fiesta el ocho, trasladando al día cuatro los actos de carácter religioso. El cambio ha sido leve y no se entorpecería en absoluto el desarrollo del programa. La segunda solución factible es el traslado completo de las fiestas las cuatro fechas. Creemos que en los respectivos pueblos surgirán dificultades de monta, porque la tradición es un peso vivo que hay que respetar. Por último, la tercera y más brillante solución es ampliar el calendario de festejos: en lugar de dar comienzo el seis o el siete, que lo dé el dos o el tres. Aquí el problema es de presupuestos municipal, porque suponemos que no habrá oposición por parte del vecindario.

El hecho, pues, más que polémico, no pasa de ser curioso, visto desde el ángulo que nos interesaba. Como lo es el otro referente a la festividad de la Inmaculada. Continúa en la tradicional fecha del ocho de diciembre. Pero si el día ocho es domingo, la Inmaculada se trasladará al siete, con gran alegría, supo-

nemos, de trabajadores y estudiantes, que gozarán de un puente de nueva creación.

La Virgen de septiembre sigue siendo Virgen de septiembre. Sólo que lo es del día cuatro en lugar del ocho. Para que no haya dudas.

M. RIVAS

MESAS DE LIBRO  
EXTENSIBLES  
PARA COMEDOR Y  
SALAS DE ESTAR EN  
FORMICA

Juan C. Ortiz

VELEZ de GUEVARA s.

TERRAJAS  
Y ACCESORIOS  
PARA FONTANEROS  
Marrodán y Rezola, S. A.

## FESTIVALES DE ESPAÑA 1969, EN LOGROÑO

En esta fecha y días sucesivos permanecerá abierta al público en el Paseo del Espolón, recinto de Festivales, durante las horas de siete a nueve de la noche, la taquilla para la venta de localidades de los a celebrar los días 7 y 9 del corriente mes de agosto.

# ATENCION AL RESULTADO DEL SORTEO DEL GRAN PREMIO

## Edesa

A las doce horas del día cinco de los corrientes tuvo lugar el sorteo del GRAN PREMIO EDESA, ante el Ilmo. Sr. Notario de Logroño DON JOSE DE GRANDA Y MARTINEZ, resultando agraciado con el GRAN PREMIO UNICO DE EDESA el número

# 0 4 3 7

quedando en reserva, por si éste no apareciera, los siguientes números, en el estricto orden en que se mencionan:

3160

0093

1012 y

4192

## ¡Enhorabuena al poseedor del número premiado!

Se le informa que tiene un plazo de QUINCE DIAS NATURALES, a partir de la primera publicación de este anuncio, para retirar el GRAN PREMIO EDESA de su establecimiento sito en República Argentina, 8, de esta capital.

En caso de que el poseedor del billete premiado no se personase a retirarlo en el plazo indicado, perderá todos los derechos, pasando los mismos, y en las mismas condiciones de QUINCE DIAS naturales de plazo al primer número de reserva, y así sucesivamente.

EDESA da las gracias por la gran acogida que ha tenido entre el público de Logroño su GRAN PREMIO, así como por la confianza que demuestra en los productos electrodomésticos de su fabricación.

# E D E S A

## CALIDAD. PRECIO. SERVICIO

## POST VENTA

## Miguel Ezquerro, el único fabricante de horchata de Logroño

«Me enseñó a hacerla un valenciano y desde entonces todos los veranos la vendemos»

«Para mí, es el refresco más sano que hay»

La horchata es una bebida típica del verano en muchas latitudes de España. Posiblemente de gusto un poco raro la primera vez que se toma, resulta deliciosa la segunda, la tercera y ya siempre. La horchata, bebida común en toda la costa mediterránea, en Madrid, en otros muchos lugares, es poco conocida en Logroño porque sólo hay un establecimiento que la hace, que la vende. El establecimiento está situado en la calle García Morato y su dueño se llama Miguel Ezquerro.

### UN HORCHATERO PRADEJONENSE

—¿Desde cuándo fabrica usted horchata?

—Desde que me hice cargo del bar, en el año 61. Antes este establecimiento lo tenía un valenciano y él me enseñó a hacerla.

—¿Y usted de dónde es?

—De Pradejón.

—¿Tiene bebedores hijos la horchata?

—Sí, la gente ya sabe que aquí vendemos y suelen venir, lo mismo viejos que jóvenes. Es una bebida muy sana, yo creo que el mejor refresco, ya que hasta hay médicos que la recomiendan.

—¿De dónde le mandan las chufas?

—De Valencia.

—¿Cuesta mucho tiempo hacerla?

—Depende de la cantidad.

—¿Cuánto se vende por término medio?

—Depende del día. Si hace calor, más; si hace frío, menos.

Miguel Ezquerro, de Pradejón, no suelta prenda. Habla, eso sí, de los inconvenientes que tiene, el cuidado que necesita, las veces que se pierde el producto... De las ganancias, no. Tampoco de la fórmula que utiliza.

—Esto hablando uno sólo que



lo hace, aún deja algo, pero si lo hicieran más venderíamos poco y no marcaría la pena. Por eso no me gusta decir cómo se hace.

La horchata, fresquita, la sirven con cazo, como mandan los

cánones, y se bebe con paja, despacio y saboreando. Una bebida típica del verano que sólo se vende en un establecimiento de la ciudad.

M. S. G.  
(Foto Herce)

PIEDRAS ESMERIL  
Y ABRASIVOS  
Marrodán y Rezola, S. A.

Artículos para regalos  
Marrodán y Rezola, S. A.

GRUAS ELEVACION  
DE 300 Y 500 KILOS  
Marrodán y Rezola, S. A.

Santo Domingo de la Calzada

El proyecto de ampliación del Parador Nacional importa casi nueve millones de pesetas

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA. (De nuestro corresponsal, Francisco Gonzalo Bergasa).

Personados en la Diputación Provincial de Logroño, hemos solicitado datos en relación con la próxima ampliación de nuestro Parador Nacional.

Amablemente atendidos en el Negociado de Obras, se nos ha facilitado el proyecto de dicha ampliación, del que sacamos los datos que a continuación detallamos por considerarnos interesantes, a fin de que todos los calceatenses conozcan cómo va a ser esta ampliación.

La Diputación Provincial de Logroño, propietaria del antiguo Hospital de Peregrinos de nuestra ciudad, adquirió las casas contiguas al mismo, con fachada a la Plaza de la Catedral o del Santo, con objeto de, tras el derribo de las mismas, proceder a una nueva alineación de la plaza y construir una ampliación del Parador, ante la solicitud de plazas para alojamiento experimentadas hasta la fecha.

Las necesidades del Parador se refieren especialmente a conseguir un aumento en el

número de habitaciones para clientes, de otro salón, distinto del gran vestíbulo, habilitar un local para comedor de banquetes, y realizar un reajuste de dormitorios y dependencias de servicios.

SOLUCION ADOPTADA

Partiendo de la altura de cornisa de la edificación primitiva, que debe mantenerse en la nueva, la altura libre de la planta baja actual, fijada por los arcos del vestíbulo, permite la introducción de una entreplanta en la nueva ala, al no ser necesaria dicha amplitud en los nuevos locales.

La solución adoptada en la planta baja consiste en reorganizar una crujía a la línea de fachada, creando un pórtico abierto a la plaza, pero cubierto en las dos plantas superiores, que se adelantan a la línea de pilares. En esta planta baja se construirá un nuevo salón, con huecos al pórtico y enlazado con el gran vestíbulo actual por un hueco rasgado en el muro medianero.

En la primera planta se dispondrán ocho habitaciones dobles, todas ellas con baño, seis

en la nueva crujía exterior a la plaza, y dos por remodelación de las galerías de pasos. Desde esta planta se descenderá por escalera de nueva construcción a la nueva entreplanta, donde se dispondrán otras seis habitaciones, también dobles y con baño.

En la misma primera planta se adapta la antigua galería de celdas a comedor de banquetes, con acceso desde el vestíbulo, y comunicado con la cocina mediante la construcción al fondo de un orificio con escalera y montaplatos al oficio general.

La zona posterior de dormitorios que dan a la calle de Isidoro Salas, se adapta para vivienda del administrador, destinando la actual a dormitorios del personal y parte de los actuales a ampliación de oficio y almacén de viveres, hoy insuficiente para el servicio.

Estos son los datos interiores de la nueva ampliación a los que tenemos que añadir el siempre curioso informe de los números.

El presupuesto de esta ampliación del Parador Nacional

va a importar nada menos que siete millones trescientas setenta y nueve mil cuatrocientas cuarenta y ocho pesetas con cincuenta y nueve céntimos.

Si a esto añadimos el importe del mobiliario, que se calcula en millón y medio de pesetas aproximadamente, tenemos que la ampliación total supondrá casi nueve millones de pesetas.

Agradecemos sinceramente a los funcionarios de la Diputación las facilidades que nos han dado para poder informar a nuestros lectores, quedando a la espera de ver pronto hecha una realidad esta tan importante y necesaria ampliación de nuestro Parador Nacional.

SE TRASFASA Local comercial en Avda. de Colón, modernamente instalado. propio para cualquier clase de negocio. 160 m.2. Con entresuelo-almacén de las mismas dimensiones. Razón: Avda. de Colón, 1. bajo Horas: de 11 a 1.30 y de 5 a 7.30. TELF. 21-54-81

AUTOL

Solemne traslado de Nuestra Señora de Nieva a la Parroquia

AUTOL.—(De nuestro corresponsal, Gabino A. Hernández).

Tras el novenario a Nuestra Señora de Nieva, en el cual se ha dado lectura al origen e historial de la ermita e imagen de la Patrona de Autol, llegó su día en que fue trasladada procesionalmente hasta el templo parroquial, donde nuestro párroco ofició la santa misa, corriendo a su cargo el panegírico, que como todos los suyos resultó muy elocuente, exaltando las virtudes de que está adornada y las gracias que de Ella podemos recibir, siendo muy elogiado por el inmenso gentío que abarrotaba nuestro amplio templo. A continuación se procedió a regresar con la imagen a la ermita en medio de cánticos, estallido de bombas y cohetes y repicar de campanas de una y otra parte. La cofradía obsequió con deliciosos refrescos a todos cuantos quisieron.

LA JUVENTUD SE DIVIERTE

Ante calor tan sofocante, las cuadrillas optan por continuar la fiesta en las bodegas, donde se preparan suculentas meriendas dentro de la mayor armonía.

Llegada la tarde, la juventud se traslada a Quel, donde ya están de fiesta.

NOTAS DIVERSAS

El cielo se va nublando y se presagia tormenta, que gracias a Dios, sólo es de agua y que dura hasta el anochecer.

—El día seis se conmemora

el primer aniversario de la muerte del que tantos años fue párroco de Nestares, don Emilio Arnedo Hernández, en cuya memoria se celebraron todas las misas, al igual que el día siete. Familiares y amigos de diversos puntos de la geografía española vinieron al objeto de testimoniar, una vez más, tan irreparable pérdida.

—Para tomar parte en un cursillo de perfeccionamiento

que tendrá lugar en el pueblo de Santa María (Cáceres) la simpática maestra-parvulista señorita María José Jiménez Martínez.

En la mañana del día ayer salieron con dirección a París el corresponsal NUEVA RIOJA, don Gabino A. Hernández; su esposa Lidia Barrero, e hijos José-Ignacio, a fin de pasar una temporada al lado de sus hermanos y sobrinos allí residentes.

LA RIOJA, NUESTRA REGION

DOS RIOJANOS CONDECORADOS

Insertamos en esta sección un escrito firmado por don Florencio Sáenz y fechado en la localidad de Munilla, que dice lo siguiente:

En los periódicos de "La Voz de Castilla", de Burgos y "La Nueva España", de Oviedo de fecha 18 de julio próximo pasado y bajo los títulos "Personalidades burgalesas condecoradas" y "Asturianos condecorados" aparecen nuestros paisanos, don Segundo Reñares Calleja, alcalde y jefe local del Movimiento de Berberana (Burgos), y don Tomás Reñares Calleja, enlace en el Gobierno Civil de Oviedo.

A don Segundo le ha sido concedida la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros, y a don Tomás la Medalla de Oro de la misma Orden.

Ambos hermanos son nacidos y criados en La Serrata, pueblito de la Sierra de Cameros entre Munilla y Sarratzen, y por tanto riojanos auténticos.

Nos congratulamos de hacer pública esta noticia que nos honra y demuestra como los hijos de nuestra querida Rioja saben hacer meritoria su labor en donde quiera que se encuentren, para bien de la Patria.

Nuestra más cordial enhorabuena a los hermanos Segundo y Tomás, el primero de ellos condecorado por segunda vez, ya que lo había sido con la Medalla de Oro anteriormente.

CANALES DE LA SIERRA, EN MARCHA

Ayer tuvimos la ocasión de hablar con el alcalde de Canales de la Sierra, don Vicente Sánchez Riguera y nos interesamos por la actual marcha de aquella hermosísima localidad. Hace unos meses ya informamos a nuestros lectores sobre las principales preocupaciones del Municipio y sobre las obras que allí se están haciendo. El alcalde nos informó:

—Las obras de distribución y saneamiento van muy avanzadas. Posiblemente a finales de este mes ya esté todo terminado. Pero ahora nos exigen que instalemos una estación depuradora de aguas residuales, y creemos que para septiembre ya estará colocada.

El agua que llega a Canales a través de este abastecimiento es de unas propiedades riquísimas. La toma está situada a unos dos kilómetros y medio de la población en el manantial de la Humbria del Carmen, junto al barranco de San Jorge.

—Posiblemente estas obras estarían ahora totalmente terminadas si no fuera por el mal invierno y la inestabilidad primaveral pasados. Estas dos estaciones fueron las causantes del retraso de las obras.

Ahora, con las aguas instaladas, Canales de la Sierra habrá dado un paso muy importante. Los veraneantes —que no son pocos— van a incrementarse porque tienen una de las cosas más necesarias: el agua. Con ella y los maravillosos paisaje, clima y pueblo, la localidad toma un atractivo mucho mayor.

Las fiestas de Santiago, Santa Ana y Santa Ana —días 25, 26 y 27 de julio— fueron animadísimas.

I CERTAMEN LITERARIO DE EXALTACION DE VALORES DE LA CIUDAD DE CALAHORRA

Calahorra inaugura certamen literario. Con el fin de extender las tradiciones y rica historia y leyenda de la Ciudad de los Mártires, Calahorra inicia este año su I Certamen Literario de Exaltación de Valores de la Ciudad. Los temas son dos: 1.º Realidad, leyendas y poesía en torno a los Mártires San Emeterio y San Celedonio. Patrones de Calahorra. El 2.º Estampas calahorranas.

Con estos dos temas se otorgan tres importantes premios que proceden, uno —Flor Natural y 8.000 pesetas— concedido por la CITE Provincial; otro, de 4.000 pesetas, por el Ayuntamiento de la ciudad, y un tercero, de 2.000 pesetas, otorgado por la misma Corporación Municipal.

No dudamos que el certamen, dado sus atractivos y la acertada elección de los temas, será muy concurrido. SAULEDA

REPRESENTANTE

Precisa importante industria nacional fabricante de CARPINTERIA de ALUMINIO ANODIZADO. La persona a seleccionar deberá estar introducida en el ramo de la construcción, ser persona agradable al trato y tener amplia experiencia comercial. Dirigirse por escrito con amplias referencias personales, indicando casas representadas. ALAS, S. A. Independencia, 26. ZARAGOZA. Referencia 4.210



Del 20 al 27 de agosto

V versión del «Misterio de Obanos»

Reaparece en el calendario navarro el «Misterio de Obanos». Esa epopeya de Manuel Iribarren que es ya connatural al nativo y al veraneante de esta hermosa tierra. Otra vez, el maestro Morondo en el podio gótico, para concertar orquesta y

coros, en las ingenuas canciones medievales, que han recogido amorosamente.

Otra vez Claudio de la Torre, con Joaquín Corcuera y Francisco Arrarás, ensamblando el inmenso quehacer, con sus quinientos actores, en la más abigarrada y de-

liciosa plenitud. ¿Quién hubiera pensado posible, en la sencilla monotonía de una vida aldeana, semejante apoteosis?

El «Misterio de Obanos» corona la trilla en la villa de los infanzones. Ya lo tenemos encima. ¡Bien venido sea!



Estudiar sin pérdida de salario

Consideramos del máximo interés insistir una vez más en la importancia de las normas dictadas por los Ministerios de Educación y Ciencia y Trabajo en favor de todos aquellos españoles capacitados para el estudio que no podían cursar carreras superiores porque en sus hogares resultaba necesario su trabajo y su salario.

A remediar este grave problema familiar se destinan las becas-salario, cuyo plazo de solicitud termina el próximo día 20 de los corrientes.

Las Delegaciones de Mutualidades Laborales, para sus integrados, las del Instituto Nacional de Previsión para los afectados por

la Seguridad Social Agraria y las Delegaciones de Protección Escolar para los no acogidos a la Seguridad Social, proporcionarán la necesaria información sobre requisitos y documentación necesarios, tanto para solicitar la prórroga del beneficio quienes ya disfrutaban de él como para pedirlo por primera vez.

Es conveniente recordar que la beca salario no sólo concede el pago de todos los gastos propios de los estudios, pensión y gastos menores previsibles para el estudiante, sino que compensa diez mensualidades del salario mínimo a fin de que pueda ingresarse en el hogar familiar.

Mudanzas y transportes

Joaquín Zabala

Tfmos. 214711-222941

INDUSTRIA TEXTIL

PERSONAL ADMINISTRATIVO

CONTABLE. Formación a nivel perito mercantil, contabilidad general, Bancos-nóminas y estadísticas, preferencia con conocimiento de idiomas.

ADMINISTRATIVO DE SEGUNDA. Con práctica administrativa, nóminas, legislación, correspondencia, archivos. Preferencia al que hable y escriba algún idioma.

ALMACENERO. Conozca las materias de la industria textil. EDAD, de 25 a 30 años.

ASIGNACION. A convenir según valia a demostrar.

CORRESPONDENCIA: Apartado 591. BILBAO.

PIPER CLUB Boite - discoteca

BAILES DIARIOS

TARDE, de 7 a 10. NOCHE, 11 a madrugada. COMPLEJO TURISTICO IRACHE AYEGUI. ESTELLA.

# «Día del Estudiante»

Asociación de Padres familia del Colegio de Apóstol, de Bilbao, celebrando en esta cada año, en este de agosto, el «Día del Estudiante», organizando al diversos actos conmemorativos en los que suelen participar aquellos estudiantes que se encuentran en esta ciudad y los que vienen de los puntos de Vizcaya a la capital, para tomar parte en los actos religiosos, deportivos y de sociedad, batiendo esta simpática fiesta. Hemos que el representante de esta Asociación es Miguel María Regulez de Zárate, y que la fecha que han elegido es la del actual.

alumnos de dicho Colegio, dirigido por un sacerdote, a los que se ha autorizado para instalar varias tiendas de campaña en plan de vida de acampada en las inmediaciones de las piscinas de «El Ferial», por ser un paraje ideal para la estancia al aire libre en este tiempo por disponer de arboleda y río.

Ignoramos por el momento el programa que la Asociación de Padres de Familia del mencionado Colegio ha organizado para conmemorar el «Día del Estudiante», pero lo daremos a conocer tan pronto lo sepamos, pero lo que si podemos asegurar es que el próximo día 19 será un verdadero acontecimiento para todo el elemento juvenil, sea vizcaíno o riojano, pues a juzgar por lo sucedido en otras ocasiones existe una verdadera y estrecha colaboración y entendimiento entre todos los estudiantes que, a buen seguro, se olvidarán de los libros y apuntes en este «Día del Estudiante» para entregarse a otros quehaceres más a tono con su temperamento, edad e inclinaciones. La diversión.

**A MATRICULARSE**  
El secretario del Instituto Técnico de Enseñanza Media de esta ciudad nos ha enviado una nota para que la hagamos saber a través de NUEVA RIOJA en esta sección, por la que se pone en conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesar que en dicho centro ha quedado abierto el plazo para solicitar matrícula gratuita para alumnos oficiales del próximo curso 1969-1970. Los que deseen acogerse a la matriculación con este carácter han de saber asimismo que la presentación

de instancias ha de hacerse dentro del periodo comprendido entre el 15 del presente mes y el 15 de septiembre próximo.

**PELOTA**  
La Peña Pelotazale Jarra, dirigida por muy buenos aficionados que en cualquier momento con mucho ánimo todavía practican este viril deporte vasco, se halla en los trabajos de la organización de un nuevo campeonato a nomanista, que tanto interés suscitó el pasado año por la calidad y buen juego de algunos de los elementos que tomaron parte en la competición.

El pasado día 31 finalizó la inscripción de parejas y de manomanistas individuales, pues son varias las modalidades y categorías que ha de tener.

Cuando sepamos los inscripciones y calendario que han formado de fechas y pelotas que han de enfrentarse entre sí los daremos a conocer, pues ahora, con Frontón Municipal, del que antes se carecía, los jugadores podrán entrenarse y presentarse al público con más frecuencia, pues es sabido que en Haro y pueblos cercanos siempre ha habido afición e interés por la pelota a mano.

BELMONTE

# Jornada del Jefe del Estado y del Príncipe de España, en Galicia

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** 7. (Cifra). — A las seis y veintiseis de la tarde llegó a El Ferrol el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, en compañía de su esposa, doña Carmen Polo, y los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, a bordo del yate «Azor», desde el que efectuaron el viaje desde el muelle de Sada.

El Caudillo y sus acompañantes descendieron a una falía en la que se trasladaron hasta el muelle del astillero. Con ellos descendieron también del «Azor» el ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez; el jefe y segundo jefe de la Casa Militar de Su Excelencia y ayudantes de servicio.

En el muelle del astillero, a espesa del alcalde de El Ferrol entregó sendos ramos de flores a doña Carmen Polo y a la Princesa Sofía. Mientras tanto, el Caudillo y el Príncipe de España eran cumplimentados por el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo; capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, al-

mirante don Alfredo Lostau Santos; comandante general de la Flota, vicealmirante jefe del arsenal, alcalde de la ciudad, gobernadores civil y militar de la provincia, presidente del Instituto Nacional de Industria y otras personalidades.

A continuación, el Jefe del Estado penetró en las oficinas de la Empresa Nacional «Bazán», donde el director gerente de la empresa, don José Ramón Barcón Furundarena, mostró al Caudillo y al Príncipe los planos y fotografías del nuevo dique seco de la Bazán, en construcción actualmente, de 285.000 toneladas de peso muerto, así como los planos de trabajo de las fragatas de tipo «Deg», también en construcción.

Seguidamente, el Caudillo, con su esposa y los Príncipes de España, subió a un automóvil y se dirigió hacia la ermita de la Virgen de Chamorro, Patrona de la ciudad departamental, donde oraron unos momentos. El paso del Caudillo por las calles ferrolanas fue jalonado por los aplausos y vítores de cuantos se ha-

bían congregado a lo largo del recorrido.

Más tarde, la comitiva regresó a El Ferrol y se dirigió a Capitanía General, donde fueron recibidos por el almirante Lostau.

Tras descansar unos minutos, el Generalísimo Franco, su esposa y los Príncipes don Juan Carlos y doña Sofía subieron nuevamente a sus automóviles y, por carretera, emprendieron el viaje de regreso al Pozo de Meirás, a las ocho y media de la tarde.

Su paso por las calles que conducen a la carretera fue nuevamente saludado con entusiasmo por los ferrolanos, que aplaudieron su presencia en su ciudad y prorrumpieron repetidas veces en vítores.

## POR PUENTEDEUME

**PUENTEDEUME** (La Coruña), 7. (Cifra). — El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa y los

Príncipes de España, pasó por Puente de Ume a las nueve menos diez de la noche, de regreso al Pozo de Meirás de su visita a el Ferrol del Caudillo.

Desde mucho antes de su paso, centenares de personas jalonaban el puente y el tramo de la carretera general que atraviesa el casco urbano de esta villa, por el que los vehículos de la comitiva marcharon al paso, recibiendo el Jefe del Estado y el Príncipe de España el aplauso del numerosísimo público congregado a ambos lados de la calzada.

## AYUDANTE DE CAMPO DEL PRINCIPE DE ESPAÑA

**MADRID.** 7. (Cifra). — Por orden que publica hoy el «Boletín Oficial» del Ministerio del Aire, es nombrado ayudante de campo de Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, el teniente coronel de Aviación don Juan Manuel Santos-Suárez y Mitjans.

## Anuncios financieros

### Arce y Ramírez S.R.C.

Junta de socios de esta sociedad ha acordado la fusión con las empresas individuales JUAN DE PEDRO CRISTOBAL, de Haro (León); JESUS NAVAS MATEO, de Santo Domingo de la Calzada (Logroño); y MANUEL PREDERO ROLDAN, de Nájera (Logroño), mediante la constitución de una Sociedad Anónima con la denominación social «DISTRIBUIDORES DE ALIMENTACION REUNIDOS», S. A. (R. S. A.), en la que se repartirán los activos y pasivos de cada una de las cuatro sociedades.

Haro, a 28 de julio de 1969. Un socio-gerente

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTALES.** — 1: Aires populares canarios. — 2: Sensación de daño. Cierta coche de cañales. — 3: Cultivela. Quiérela. — 4: Tetera rusa. — 5: Extrañas. — 6: Hogar. — 7: Cierta animal. — 8: Península. — 9: Persona muy dada al aborro exagerado. — 10: Último piso de algunas casas. — 11: Baldosines. Existencia. — 11: Levantar. Canción de cuna.

**VERTICALES.** — 1: Loca. Nombre árabe. — 2: Hermandad en comunidad. Sonido gutural. — 3: En plural, especie de cerveza inglesa. Allana. — 4: Terfeno para edificar. Medir el peso. — 5: Tirones dados con las cuerdas de conducir de las caballerías. — 6: Región del Ecuador. — 7: Ciertos pasteles. — 8: Ciertas herramientas de carpintería. Roedor. — 9: Querer. Hacer asonancia. — 10: Algo que tiene luz propia. Preposición. — 11: Terminación del aumentativo. Plantigrada.

### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1: Alar. Pala. — 2: Cosas. Mopos. — 3: Asina. Otero. — 4: Sabores. — 5: Salas. — 6: Tetera. — 7: Lijes. — 8: Conejos. — 9: Acimo. Acera. — 10: Ramos. Sara. — 11: Alias. Sala.

**VERTICALES.** — 1: Acá. Ara. — 2: Los. Cal. — 3: Asa. China. — 4: Ranas. Lomos. — 5: Sabatinos. — 6: Cierta. — 7: Moralejas. — 8: Potes. Socas. — 9: Antes. — 10: Lar. Ral. — 11: Ar. Asa.

## Anuncios financieros

### SOCIEDAD ANONIMA

### «BERCEO, S. A.»

Por acuerdo del Consejo de Administración de fecha 30 de julio de 1969, se convoca la Junta General de Accionistas para las doce horas del día veintiocho de agosto de 1969, en el domicilio social, Hotel Carlton Rioja, en Gran Vía de Logroño, en primera convocatoria; y en su caso, en segunda convocatoria, a las doce horas de la primeramente señalada e igual domicilio con el siguiente orden del día:

Primero.—Provisión de la vacante en el Consejo de Administración causada por el fallecimiento del socio y consejero don José Arroyo Alonso y confirmación, en su caso, en sus puestas a los demás consejeros.

Segundo.—Ampliación de capital de la Sociedad.

Logroño, 31 de julio de 1969.

El Presidente  
Justo González-Tarrio

## COLOMBIA Y CHILE

# Sesquicentenario de la batalla de Boyaca

## El embajador español, don Manuel Aznar, pronunció un discurso

Asistieron los presidentes de Colombia y Venezuela

**SANTIAGO DE CHILE.** 7. (Efe). — Con una ceremonia efectuada al mediodía de hoy ante el monumento al Libertador, Simón Bolívar, se iniciaron los actos conmemorativos del sesquicentenario de la batalla de Boyaca y la independencia de Colombia.

Concurrirán al acto delegaciones de las fuerzas armadas y otras entidades, que colocaron ofrendas florales.

En los establecimientos escolares se han efectuado actos recordatorios.

### DISCURSO DEL EMBAJADOR MANUEL AZNAR ANTE LOS PRESIDENTES DE COLOMBIA Y VENEZUELA

**TUNJA-BOYACA** (Colombia), 7. (Efe). — «Lo que a los españoles nos importa principalmente en la evocación de Boyaca es el caudal de fe, de amor y de esperanza que de las entrañas de esta tierra, como de un fontanar, brotó para siempre. Ese caudal se llama Colombia». Así lo expresó el embajador don Manuel Aznar, presidente de la misión española al sesquicentenario de la independencia de Colombia, en una parte de su discurso ante los presidentes de Colombia y Venezuela y misioneros del continente, pronunciado hoy en la casa del fundador de esta ciudad, don Gonzalo Suárez Rendón.

Después de los actos conmemorativos de la batalla de Boyaca y del simulacro del combate, en el mismo escenario histórico del puente de Boyaca, con asistencia de los presidentes Rafael Caldera, de Venezuela, y Carlos Lleras Restrepo, de Colombia, así como de las misiones extraordinarias de España y los distintos países de Iberoamérica y Europa llegadas para esta conmemoración, se celebró el acto de inauguración de las obras de restauración llevadas a cabo en la casa del fundador de la ciudad, con asistencia de los dos mandatarios, los cancilleres de Colombia, Venezuela, Ecuador y Chile, el embajador de España y el Cuerpo diplomático hispanoamericano y los altos representantes militares llegados a Colombia.

El presidente de la misión española, don Manuel Aznar, co-

menzó su discurso afirmando que el capitán Suárez Rendón fundó en Tunja una comunidad criolla, una sociedad de españoles, que habría de hacerse carne y sangre de la Colombia presente y venidera: «Aquí crecía la familia colombiana y dispondría la voluntad para engendrar las generaciones libertadoras».

A propósito de la batalla de Boyaca, decisiva para la independencia de Colombia, dijo el embajador: «Triunfó en la fundación de Tunja como en Boyaca el anhelo de futuro. Las empresas de creación, y ninguna más alta que una guerra de independencia, obedecen de un modo decisivo a profundas exigencias de la historia y en ellas prevalece inexorablemente la razón histórica. Pero todos los que caen por un ideal dejan a las generaciones sucesivas una altísima lección de fidelidad al deber. Fidelidad que equivale a lealtad que quiere decir seguro servicio del alma propia; alma que ha de entenderse como eludada de la libertad, de la honra y de la justicia. Estos fueron los estímulos que movieron al fundador de Tunja y los que exaltan al hombre de Boyaca».

«A través de los tiempos, la sangre de los victoriosos y de los vencidos en una batalla acaban fundidas en una sola y así los dos pueblos leccionan un mismo trozo de tierra aquel que vio a los combatientes luchar, anhelar y desplomarse inmovidos».

En la última parte de su discurso, don Manuel Aznar expuso la necesidad de apretar e intensificar las colaboraciones entre los pueblos hispánicos.

«Los españoles nos sentimos solidarios de vuestro destino. Nos asiste la convicción de que, bien acordados los trabajos e inquietudes de las dos naciones y las de todo su linaje podremos abrir un largo y fecundo periodo de servicios a nuestros países y a la paz del mundo cada nación tiene un símbolo de fe y de esperanza, concluyó el embajador, Boyaca es para Colombia uno de esos símbolos. Sois, en cierto modo, un pueblo joven, pero sólo en cierto modo, porque la nacionalidad colombiana está integrada por elementos humanos y espiritua-

les que llevan siglos y siglos de vida y de acción».

Venis de muy lejos en la Historia. Una larga antigüedad sirve de fundamento a vuestra juventud nacional. Muy antiguos, muy modernos, pensad que va quedando atrás la definición de la América hispánica como el continente del mañana. El mundo os ve como horizonte para hoy, como verdadero tercer mundo, como fuerza moral inmediata, sin la cual el equilibrio de la paz se quebraría lo mismo que una torre de cristal».

### HOMENAJE

**PUENTE DE BOYACA** (Colombia), 7. (Efe). — Bajo un torrencial aguacero, los presidentes de Venezuela, Rafael Caldera, y Colombia, Carlos Lleras Restrepo, rindieron hoy homenaje a los oficiales y soldados que hace 150 años libraron en este sitio la «Batalla de Boyaca», que dio la libertad a Colombia.

Los dos jefes de Estado, protegidos por gruesos abrigos, colocaron en los monumentos a Bolívar que se levantan en el sitio ofrendas florales e inauguraron algunas obras construidas con ocasión del sesquicentenario de la batalla, en el sitio donde ocurrió.

Luego de escuchar los himnos nacionales de los dos países, Caldera y Lleras recibieron honores militares.

La temperatura, inferior a tres grados centígrados, si bien deslució las ceremonias, no impidió que centenares de personas acompañaran a los estadistas en los actos que cumplieron para conmemorar la efeméride colombiana.

Destacamentos militares de los países bolivarianos, de Argentina y Chile, de Gran Bretaña y Francia y representantes de España, participaron, luego, en una emotiva ceremonia realizada para izar los pabellones de las naciones liberadas por Bolívar.

Lleras y Caldera, tras colocar ofrendas florales, siguieron el desarrollo de los actos bajo una tribuna, cubierta por improvisada carpa para protegerlos de la fuerte lluvia.

### UNIDAD COLOMBO-VENEZOLANA

**PUENTE DE BOYACA** (Colombia), (Efe). — Un llamamiento a la unión y a la acción conjunta de Colombia y de Venezuela hizo hoy aquí el presidente venezolano, Rafael Caldera, al participar en las ceremonias conmemorativas de los 150 años de la batalla de Boyaca, en su segundo día de visita oficial a Colombia.

«Lo que más importa destacar —expresó Caldera— en este pedazo de suelo donde quedó asegurada la independencia de Colombia, es el compromiso de andar unidos, de buscar caminos para una acción conjunta, de encontrar fórmulas para poner a andar sobre sólidas bases una cooperación fecunda».

El mandatario venezolano dedicó la mayor parte de su discurso a evocar el genio militar de Bolívar y aspectos de la campaña libertadora. En varios apartes insistió en la necesidad de una cooperación firme e intensa entre Colombia y Venezuela, señalando como la unión de los dos países es una prolongación de la idea bolivariana.

«Para darle sentido a la respetuosa devoción con que venimos a recoger el mensaje conminatorio de los héroes, para convertir en realidad la esperanza, tenemos asignada la imperiosa tarea de indagar, hoy cuáles son los mejores caminos que la realidad nos señala en la marcha hacia una progresiva y fecunda conjunción», declaró el mandatario venezolano.

Pidió, finalmente, «hacer la promesa de buscar lealmente esas vías, explorarlas con denuedo y transitarlas con pie firme» y reclamó imprimir «contenido trascendente a los vocablos de independencia, libertad y unión».

### LLERAS PIDE CONSERVAR VALORES LEGADOS POR ESPAÑA

**PUENTE DE BOYACA** (Colombia), 7. (Efe). — El presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo, pidió hoy «con-

servar ileso los grandes valores que nos legó la nación española», en un discurso que pronunció en este histórico sitio, dentro de las ceremonias conmemorativas de los 150 años de la batalla de Boyaca, que dio la independencia a Colombia, y a las que también asistió el presidente de Venezuela, Rafael Caldera.

«Reafirmemos aquí, donde se rompió definitivamente la subordinación colonial, cuánto debemos a la nación española y cómo necesitamos conservar ileso los grandes valores que ella nos legó», dijo el mandatario colombiano.

En el palco presidencial levantado sobre el campo de Boyaca se encontraba también la misión extraordinaria del Gobierno español, que preside el embajador Manuel Aznar y que representa a España en las ceremonias del sesquicentenario de la independencia colombiana. Los demás miembros de la misión y el embajador de España, José Miguel Ruiz Morales, participaron también en los actos.

Durante su discurso, Lleras Restrepo evocó la campaña libertadora y exaltó el valor de los soldados colombianos y venezolanos, pidiendo que se continúe la tarea «de redimir del yugo de la desigualdad a nuestros pueblos y de ofrecer a todos nuestros compatriotas educación adecuada y oportunidad para trabajar con dignidad».

Concluyó Lleras recordando palabras de Bolívar «a la heroica firmeza de los combatientes de uno y otro ejército, a su constancia, sufrimiento y valor sin ejemplo, a los hombres dignos que sostienen y defienden su libertad, a los que han muerto gloriosamente en defensa de su patria y de su Gobierno».

### «EL TIEMPO» ELOGIA A DON MANUEL AZNAR

**BOGOTA.** 7. (Efe). — El destacado periodista colombiano Enrique Santos Montejo «Caliban», considerado como el primer cronista de la Prensa colombiana, dedica hoy en su «Danza de las horas» del matutino «El Tiempo» un elogio al embajador don Manuel Aznar y una exaltación de la colonización española, al celebrarse en Colombia la fiesta del sesquicentenario de su independencia.

Al referirse al embajador español que preside la misión española para los actos del sesquicentenario, dice «Caliban»: «Conoció a don Manuel Aznar, eminente figura de la intelectualidad hispana, hace 25 años, en Nueva York». «Y aquí cabe pequeño comentario sobre España y América —sigue diciendo el columnista—. Queramos o no, somos españoles. Lengua, religión, costumbres, defectos, apellidos, guerras, todo nos lo dejó España. Ninguna potencia colonizadora realizó obra tan perdurable y total como la de España. Desde Méjico hasta Magallanes pueden descubrirse rasgos inmortales de la Madre Patria, que nos dejó bases para la unidad hispanoamericana».

**FESTIVALES DE ESPAÑA, EN LOGROÑO**  
 Mañana, sábado, a las 8 de la tarde, en el Espolón  
 Espectáculo Folklórico Español de  
**ANTOÑITA MORENO**

**RIAUTO** COMPRAMOS SU COCHE...  
 riojana de automoción, s. a. y le ofrecemos un  
 Versa de Rey, 61-63 • Teléfono, 22 02 00  
**LOGROÑO** SIMCA o DODGE nuevo

No deje de presenciar mañana, sábado, el Espolón, a las 8 de la tarde, el Espectáculo Folklórico Español de  
**ANTOÑITA MORENO**  
 FESTIVALES DE ESPAÑA, EN LOGROÑO

Café y copa con **FEDERICO MUELAS**

**«EL POETA MAS AUTENTICO NO ES INTELLECTUAL»**

**«LA POESIA ES UNA ACTITUD EXTERNA EN EXPECTACION DE DESTINO»**

**«NINGUN POETA ACTUAL PUEDE EXPLICARSE SIN PENSAR EN GERARDO DIEGO»**



Vive Federico Muelas, este gran poeta, tan nuestro, en ese barrio madrileño flanqueado por las calles de Hortaleza y del Barquillo, a tiro de piedra del Paseo de Recoletos y a espaldas de la delirante Gran Vía. Barrio tranquilo, popular, con mercado y viejas tascas, con una plazuela chiquita y graciosa frente mismo de su casa; deliciosa plaza, en la que incluso encuentra un sitio donde aparcarse. Nos hemos citado a última hora de la tarde; Federico está solo en su piso, que reventaba de libros y de recuerdos, de cuadros y de diplomas.

Antes que nada, me enseña la casa, con esa alegría suya, casi infantil. Resulta que es un aficionado de solera a la literatura de terror. Me llama la atención una estupenda caricatura suya.

—Sí, está muy bien — comenta Muelas—. Me han sacado con esa cara de asombro perpetuo que tiene uno...

De asombro o, quizás, de perenne curiosidad por el mundo y por sus gentes, pienso. En lo que debe ser su cuarto de trabajo, una gran fotografía de Cuenca cubre todo un hueco de la pared.

—Es el mismo paisaje que veo cuando me siento a trabajar en la terraza de mi casa de Cuenca, ¿sabes? Así me habla apasionadamente de «su» Cuenca, claro es. (Probablemente, los más grandes valedores de Cuenca en este siglo han sido Federico Muelas y César González Ruano, que en paz descanse). También me cuenta, muy convencido, que es aquella una ciudad poblada por duendes en ejercicio y que esto es tan verdad, que en cierta ocasión le escalfaron por los suelos. Recordamos a aquella ilustre loca, guardesa de un pequeño cementerio conque nos, que modela increíbles figuras — alucinantes figuras — con pan

pintado. Al cabo de un buen rato, comenzamos el diálogo propiamente dicho: el diálogo para los papeles impresos.

—Federico, dime, ¿la poesía es una actitud literaria o vital, un género literario o una forma de ser?

—Claro, yo tengo que empezar por decirte que no creo que la poesía sea literatura; por eso, el poeta más auténtico no es intelectual. Los que van a la poesía a través de la literatura son los ingenios; los que se creen poetas porque hacen rimas. En verdad, la poesía es una actitud externa en expectativa de destino. El poeta debe ser numidísimo, quedar siempre a la espera de la sorpresa que le viene porque sí; pero nunca por la preceptiva, sino por un raro sentido.

—Pero los poetas culteranos, los academicistas...

—El academicismo llega después. No sé por qué triste razón, todos los poetas acaban en el academicismo; es como un feliz varadero donde vamos a parar todos. Sin embargo, la poesía no es una postura intelectual, sino un fenómeno milagroso. Te decía que el poeta es un ser en entera actitud de asombro; en efecto, aquel que no se asombra no tiene nada que hacer en poesía. Juan Ramón Jiménez definió el poema diciendo que es «la curación de la sorpresa». Por eso admito, sin reservas, la poesía fuera de lógica, al margen de la razón, lo cual no quiere decir que luego no se produzca la razón.

—¿Cuándo se da uno cuenta de que es poeta? ¿Cuándo pensaste tú que lo eras?

—Cuando no pude explicarme lo que había escrito. Mientras me expliqué lo que hacía, me encontraba más o menos literato, pero un día produje algo insólito.

Hay quien habla de musa, de inspiración; llámalo tú como te dé la gana.

—Voy a llamarle musa. ¿Crees en la musa?

—Sí, en cierto modo. Creo que todos, sin excepción, tenemos una especie de maravilloso derribadero, que se llama subconsciente, donde van cayendo y donde vamos guardando las cosas más insólitas, los momentos felices y desgraciados, todo, y ahí se va produciendo ese raro fenómeno, que luego aflora en esas imágenes que son las que denotan la poesía y las grandes creaciones. Porque para mí, naturalmente, también son poetas los grandes pintores, los grandes escultores, los grandes artistas, en cualquier especialidad.

—Insistes en esa visión mágica de la poesía. Y, sin embargo, después de una rase inicial, menos perfecta quizás, pero más auténtica, ¿no llega un momento en que a los poetas os vence la preceptiva?

—Mira, lo que pasa es que externamente canalizas esa rara zona donde se produce el hecho poético. Es algo así como el tren; la maravillosa fuerza del vapor no sería nada si la máquina no llevase por dentro unos tubos y además fuese sobre unas líneas metálicas que son los rales, que la conducen a su destino. Gracias a todo eso, la fuerza del vapor acaba en la tortilla de patatas que se come un viajero de tercera clase. Eso mismo hace la métrica con la inspiración: canalizarla.

Federico Muelas tiene una voz dulce, graciosa; más que hablar, recita. Estamos casi a oscuras, pero no se nos ocurre —¡por Dios!— quebrar este encanto un poco de catacumba literaria. La «cara de asombro perpetuo» del poeta se enciende

en unos ojos iluminados, como de místico contemplativo en un cuadro de Zurbarán. Continúa Federico:

—Los nuevos poetas, los poetas jóvenes, no se dan cuenta de que tienen un gran artificio a su servicio: el endecasílabo. El endecasílabo te pone siempre en el trance del fenómeno poético por antonomasia. Tu empiezas a hablar en endecasílabos, no sometido a lógica alguna, y a lo mejor te encuentras con la poesía.

—(Coge la copa del estupefacto vino generoso que estamos bebiendo. La levanta, mira a su traspuz. Y dice:)

—(Vino que das, sin la razón oculta... Fíjate: ahí tienes un primer endecasílabo que ya anticipa la poesía, el milagro poético...)

—Has citado a los poetas jóvenes. ¿Crees que hay una ruptura entre la poesía vuestra y la de estos chicos, más o menos dados a la protesta?

—No, no. Es una actitud lógica, generacional; cada uno quiere ser al principio el descubridor del gran huevo. Pero la continuidad, la tradición, existen siempre. Ya sabes: «donde no hay tradición, hay plagio». Y todos seguimos un mismo proceso y acabamos marchando juntos. El poeta que siga un camino normal estará forzosamente condicionado por Unamuno, por Antonio Machado, por Juan Ramón, nadie ha escapado después de ellos a sus influencias. Luego llega la generación del 27, la poesía arábigo-andaluza de García Lorca, también con una tradición.

Junto a Federico, Fernández de los Ríos, García Gómez... Mira, todos seguimos ese curso tradicional, a veces sin darnos cuenta. Ningún poeta actual puede explicarse del todo sin pensar en Gerardo Diego. Gerardo nos ha determinado a todos; a mí, en la mayor parte de mi obra, un mucho. Ha hecho cien planteamientos poéticos; ha traído la mayoría de los galeones poéticos. Llegará un día en que se le haga justicia. La poesía de fuera la hemos conocido gracias a él, gracias a sus coloridas traducciones. Nos señaló con el dedo que había una lírica medieval totalmente perdida.

—Entonces, volviendo a la poesía «nueva»...

—La poesía nunca es nueva. Las mayores audacias poéticas tienen siglos, quizás por esa razón de que el poeta opera al margen de la inteligencia. Yo leí una canción de los indios canadienses invocando a los dioses, que decía cosas tremendas; era una auténtica «canción protesta».

Llena Federico Muelas nuestras copas. Reincidimos en el merecido elogio a este caldo, cuyas excelencias nos había anticipado, muy justamente.

—Defínete como poeta...

—Perdona; voy a ser al-

go pedante. Hay una frase muy feliz de Nietzsche referida a España, en la que dice que es «un pueblo que ha querido demasiado». Yo me he quedado corto en presión, corto en metas, también por haber querido demasiado.

Tiré por la borda la carrera de Derecho, la de Medicina, lo olvidé todo y empecé tardíamente, entregándome por entero a la poesía. Tengo en mi habitación un verso de Virgilio, en el que habla del «rumor de la fronda». Bien; he querido conseguir palabras tan expresivas como el rumor de la fronda. He tomado retrasado el camino; siempre soñé que la vida era más larga. Hasta que el año pasado, cuando estuve ciego, me di cuenta que aún es peor que se te vaya la vida. Yo había creído, durante muchos años, que la vida era infinita, y sin embargo, ahora comprendo que no, que no te da tiempo apenas de nada, que se marcha a zancadas.

El punto de meditación obliga a la pausa. Por contraste con lo que ha dicho, recuerdo que Federico, tan lírico, tan exquisito, tan espíritu puro, ha transitado —y transita— por el extraño mundo del cine; escribe guiones, adapta obras, hace diálogos para películas...

—¿Y cómo puedes circular por ese mundo?

—Porque no lo he olvidado nunca. Eso sí: el cine, como medio de expresión, me parece asombroso. Pero casi siempre desaprovechado. Yo escribí un guión sobre la Ciudad Encantada de Cuenca, que luego se realizó muy torpemente. Creía antes que el mundo mágico de la pantalla podía elaborar nuevos conceptos. También es verdad que escribo para el cine por la mucha facilidad que tengo para todas las cosas; de ahí que las haga casi todas, pero casi todas mal. Pinto mal, toco mal el violín y la guitarra... Siempre me ha ocurrido: esa facilidad inicial deriva en una falta de voluntad para continuar a fondo. Un día me propusieron escribir para el cine; estaba atravesando un mal momento, tengo hijos. Y escribí para el cine.

—Pero tus mejores guiones no se han realizado...

—Bueno, ¿qué te voy a contar a ti de las cosas del

—¿Y cómo puedes circular por ese mundo?

—Porque no lo he olvidado nunca. Eso sí: el cine, como medio de expresión, me parece asombroso. Pero casi siempre desaprovechado. Yo escribí un guión sobre la Ciudad Encantada de Cuenca, que luego se realizó muy torpemente. Creía antes que el mundo mágico de la pantalla podía elaborar nuevos conceptos. También es verdad que escribo para el cine por la mucha facilidad que tengo para todas las cosas; de ahí que las haga casi todas, pero casi todas mal. Pinto mal, toco mal el violín y la guitarra... Siempre me ha ocurrido: esa facilidad inicial deriva en una falta de voluntad para continuar a fondo. Un día me propusieron escribir para el cine; estaba atravesando un mal momento, tengo hijos. Y escribí para el cine.

—Pero tus mejores guiones no se han realizado...

—Bueno, ¿qué te voy a contar a ti de las cosas del

cine? Tengo un guión bonito, «Bertolín, un tres», vendido hace años que no se ha hecho. «Una huella en tierra fría» que es como una anticipación de muchas cosas que han venido luego. Y «Las vicicias», premiado y todos los que entonces andaban por la censura y eran papistas que el Papa dijo que no podía filmarse.

Me cuenta las líneas generales del tema, que es deliciosa. Y que, naturalmente, queda por completo a tiro de la más exigente exigencia incluso pre-concilio. Luego llega el fotógrafo Federico quiere retratarse delante del paisaje de Cuenca. En realidad, la casa suya está más cerca de la Ciudad Encantada de la del Paseo de la Castellana. Y allí le dejó, en su mundo de duendes y musas, de visiones y de ensueños. ¡Bueno Federico...!

F. VIZCAINO CASA (Una exclusiva de Gráfica).

**TALADROS ELECTRICOS NACIONALES E IMPORTACION**  
**Marrodán y Rezola, S. A.**

**VENTILADORES CENTRIFUGOS MONOFASICOS Y TRIFASICOS**  
**Marrodán y Rezola, S. A.**

**PEONES**  
 Para la construcción, se precisan.  
 Razón: CONSTRUCCIONES LAPUENTE  
 Huesca, 37 (obra).  
 Oficina de Colocación. Ref. 15.308.

**MUEBLES FACON**  
 CON CALIDAD Y PRECIOS SIN COMPETENCIA  
 CIA CONTRIBUYEN CON LA MAYOR EFICACIA AL CONFORT DEL HOGAR.

EXPOSICION Y VENTA en  
**OYON (Alava)**  
 Calle Laureano Iribarria núm. 4.  
**TELEFONO 223**

**SALAS de ESTAR de FORMICA**  
**Juan C. Ortiz**  
 VELEZ de GUEVARA s.

**HERRAMIENTAS ALEMANAS PARA JARDINERIA Y CULTIVOS ESPECIALES**  
**Marrodán y Rezola, S. A.**

**VENDO PISO**  
 En Pérez Galdós, 9. Llaves en mano. Trato directo.  
 Razón, horas de oficina, llamando al teléfono 119 de Nájera.  
**Félix Martínez**

**Balneario de Paracuellos de Jiloca**  
 A 3 kilómetros de Calatayud  
 Enfermedades de la piel, vías respiratorias, hígado y reuma  
 Teléfono 1  
 Abierto hasta 30 septiembre





PROYECTO

Nueva Zelanda retirará sus tropas del Vietnam

El monólogo continúa en las «conversaciones de la paz»



Libres. Wesley Rumble, Robert Frischman y Seamann Douglas han permanecido durante más de un año como prisioneros del Viet Cong, y ahora Radio Hanoi anuncia que van a ser puestos en libertad. (Europa).

SYDNEY, 7. (Efe). — Nueva Zelanda tiene el proyecto de retirar sus tropas del Vietnam, según ha manifestado hoy en esta ciudad el primer ministro, Eith Holyoake.

«Creo que se producirán prolizas discusiones sobre la situación actual en Vietnam, incluido el tema de las fuerzas aliadas —dijo Holyoake—, pero mi Gobierno actualmente no tiene planes sobre la retirada de sus tropas».

Hizo estas manifestaciones cuando se dirigía a la conferencia del Tratado de Anzus, en Camberra, en la que probablemente se suscitarían discusiones sobre la fecha en que las fuerzas sudvietnamitas reemplazarían en su totalidad a las fuerzas aliadas.

CONFERENCIA DE PAZ

PARIS, 7. (Efe). — A las diez de hoy (hora española) ha dado inicio, en el Centro de Conferencias Internacionales de la Avda. Kleber, en París, la 29 sesión plenaria de las conversaciones sobre el Vietnam, en presencia de las cuatro delegaciones en litigio.

A su llegada a la conferencia, el jefe de la delegación norteamericana, Henry Cabot Lodge, fue aplaudido por un grupo de norteamericanos, turistas en la capital de Francia.

Por su parte, el jefe de la delegación de la República Democrática del Vietnam (Hanoi), Xuan Thuy, tras informar de que a lo largo de su intervención de hoy insistiría sobre el contenido de los cuatro puntos propuestos por su Gobierno y la solución global en diez puntos presentada por el Frente Nacional de Liberación, señaló que su delegación continuaba

tomando parte en la conferencia «para así demostrar su deseo de paz y buena voluntad».

DECLARACION DEL JEFE DE LA DELEGACION G. R. P.

PARIS, 7. (Efe). — Como era de esperar, el jefe de la delegación del Gobierno revolucionario provisional (ex-F. N. L.) ha rechazado la propuesta de «la parte contraria» para organizar unas elecciones en el Vietnam. La señora Nguyen Thi Binh ha defendido la formación de un Gobierno de coalición previo a dichas elecciones.

Resumiendo lo que según ella es la tarea más importante de la conferencia de la paz, la delegada del G. R. P. ha declarado en su intervención en la 29 sesión plenaria de la misma:

«La cuestión esencial, es saber

quién va a organizar las elecciones generales y en qué condiciones se van a desarrollar».

INTERVENCION NORTEAMERICANA

PARIS, 7. (Efe). — «No formulamos ninguna exigencia, hacemos proposiciones razonables. Estamos dispuestos a examinar lo mismo nuestras proposiciones que las vuestras. Nuestros ofrecimientos perduran y continuamos dispuestos a entablar una negociación seria. Hemos hecho todo lo posible para conseguir una paz negociada, ahora es el momento de que contestéis», ha declarado el jefe de la delegación norteamericana, Henry Cabot Lodge, en su intervención de hoy en la 29 sesión plenaria de la conferencia de la paz.

El delegado norteamericano había recordado igualmente «las proposiciones más significativas y las medidas más concretas» hechas por su Gobierno y por el del Vietnam del Sur con vistas a la solución del problema vietnamita.

EXPLOSION EN SAIGON: FUERON CUATRO BOMBAS

SAIGON, 7. (Efe-Reuters). — Cuatro artefactos explo-

sivos han sido los que han estallado esta tarde en Cholón, barrio chino de esta capital, cuyo balance ha sido ocho muertos, 18 heridos y un número no determinado de personas que resultaron con quemaduras.

La explosión ha destruido total o parcialmente diez casas y volado la mayor parte de un edificio de diez pisos en el que había instalada una escuela de las fuerzas aéreas U. S. A. De fuente policial se informa que estas explosiones han sido obra del Viet Cong.

Testigos presenciales dicen que en el momento de la explosión había en dicho edificio más de trescientas personas. Se teme que muchas de ellas hayan quedado aprisionadas entre los escombros.

Un miembro de la Policía militar estadounidense, que prestaba servicio en Cholón, ha declarado que en el momento de la explosión el edificio de diez pisos experimentó una enorme sacudida y que seguidamente se escucharon otras tres explosiones secundarias.

Los vehículos que rodaban en aquel momento por la calle fueron alcanzados por los escombros. Las lunas de los coches cayeron sobre los compradores que huieron a refugiarse.

Otro testigo presencial declara que el momento fue caótico: automóviles destruidos se amontonaron en la calle impidiendo el paso a las ambulancias, que se apresuraron a acudir al lugar del suceso, al igual que a los vehículos de la brigada contra incendios y a los equipos de salvamento.

Cuatro de los heridos son soldados norteamericanos que se hallaban de vigilancia en la zona. De momento no se sabe cuántas personas han quedado sepultadas bajo los restos de los edificios destruidos, ni cuántas horas se tardará aún en extraer los cadáveres de entre los escombros. Las diez casas destruidas se hallan situadas detrás de dicha escuela.

Es posible que haya vida en Marte

Por los gases encontrados en el Polo Sur

PASADENA (California), 7. (Efe-Reuters). — Un científico informó que los gases detectados por el «Mariner 7» indican que es posible que haya alguna forma de vida en Marte.

Los científicos del laboratorio de Pasadena poco después confirmaron tal afirmación, que se basa en los gases encontrados en el Polo Sur de Marte.

George Pimentel, encargado de los experimentos de la atmósfera inferior, dijo que los dos gases detectados eran metano y amoníaco, que están en el origen de la evolución de la vida sobre la Tierra.

Pimentel añadió que el descubrimiento es «muy excitante y que viene a fortalecer la posibilidad de encontrar vida en Marte. Dijo que no se tenían indicios del origen de estos gases, pero que pueden ser producidos por métodos no biológicos, como emanaciones de volcanes o por medios olológicos, parte de un ciclo de vida. Sin embargo, añadió, uno no puede restringirse solamente a pensar que se trata de origen biológico.

Informó que el espectrómetro infrarrojo había detectado agua helada en un borde del Polo Sur de Marte, y que una nube de dióxido de carbono se movía sobre la zona. Posiblemente ésta iba a una región «más hospitalaria», para protegerse de los bombardeos de los rayos ultravioletas del Sol.

Las conclusiones de Pimentel han chocado con las del doctor Jerry Neugebauer, que dirigió los experimentos de radiometría infrarroja.

El doctor Neugebauer dijo que sus experimentos habían demostrado que el Polo tenía una profunda capa de dióxido de carbono helado, pero admitió que si hubiera como mucho un error de 10 grados en la temperatura, el brillante revestimiento polar podría ser agua

helada. Pero los resultados parecen confirmar que no hay error y está bastante seguro de que es dióxido de carbono.

El doctor Pimentel admitió que los científicos han estado trabajando tan intensamente durante dos días desde que el «Mariner 7» envió los resultados tomados cuando volaba sobre el Polo que no habían tenido tiempo para intercambiar ideas acerca de los nuevos descubrimientos.

«Quizás tengamos que retractarnos de estos primeros descubrimientos», dijo. Por otra parte, otro grupo de científicos, también de la misión Mariner, difieren considerablemente de las afirmaciones del grupo de Pimentel, en especial en lo referente a la naturaleza de la capa que cubre el Polo Sur marciano.

El doctor H. Horwitz, jefe del departamento de biología del Instituto de Tecnología de California y jefe biológico del proyecto, afirma: «Existen algunas contradicciones en lo que hemos observado. Por eso, ahora debemos limitarnos a cooperar y trabajar en ello con interés».

Sin embargo, Horwitz reconoce que si hubiera alguna forma de vida en Marte, ésta sería en forma de microbios, aunque ninguno de los datos enviados por el Mariner permiten hacer alguna afirmación en tal sentido.

En una conferencia de Prensa, el doctor Horwitz anunció la publicación en septiembre de un informe detallado sobre los resulta-

dos de las misiones de las naves espaciales Mariner 6 y 7 en su viaje a Marte.

Mientras tanto, los lunetas del «Apolo XI» han tenido su primer día tranquilo desde que comenzó su histórico vuelo, y los científicos dedicaron su atención al examen de las rocas, piedras y el polvo arrancados de la superficie de la Luna.

Funcionarios del laboratorio de recepción lunar dijeron hoy que las autopsias realizadas a una nueva hornada de los ratones inyectados de polvo lunar la última semana, muestran que se encontraban en perfecto estado. 24 de los ratones, inyectados de cuatro diferentes tipos de muestra lunar, fueron sacrificados cada vez a intervalos regulares.

Como ya no tendrán que someterse más a los «interrogatorios» técnicos, los astronautas dedicarán su tiempo hasta el 11 de agosto a escribir sus informes sobre la misión o a descansar.

Teóricamente, Neil Armstrong, Aldrin y Collins saldrán de la cuarentena el lunes próximo a las 2.48, hora local (8.48, hora española), pero se especula con la posibilidad de que marchen a sus casas el domingo por la noche.

La decisión final para decidir la «hora de la libertad» de los astronautas y de las otras 20 personas, entre las que se encuentra una joven investigadora, será tomada por un Comité formado por los directivos de la NASA.

TELEVIDENTES BRITANICOS

LONDRES, 7. (Efe). — Más de la mitad de los 54 millones de población de Gran Bretaña estuvieron despiertos durante las primeras horas del 21 de julio pasado viendo por televisión el alunizaje del «Apolo 11», según los resultados de una encuesta dada a conocer hoy por la British Broadcasting Corporation (BBC).

Según la encuesta, más de 29 millones de personas vieron las transmisiones de los programas sobre el «Apolo 11». Seis millones de ellos estuvieron despiertos hasta las cuatro (hora local) para ver las primeras imágenes en directo del paseo por la Luna de los dos astronautas norteamericanos.

NUEVO EMBAJADOR DE MARRUECOS EN ESPAÑA

RABAT, 7. (Efe). — La Agencia MAP ha difundido hoy el siguiente comunicado del Ministerio marroquí de Información:

«S. M. el rey ha nombrado hoy a Ahmed Reda Guedira ministro de Estado encargado de la enseñanza media y superior».

«S. M. el rey ha designado también a Mustafá Faris, secretario de Estado, encargado del plan y formación de los cuadros cerca del primer ministro».

«Abdellatif El Filali ha sido nombrado por el soberano embajador de Marruecos en España».

«Kacem Zhiri será designado para nuevas funciones».



Atlas de sexología para los jóvenes alemanes

La señora Kate Strobel, ministro de Sanidad de Alemania, es la autora del «Atlas de la Sexología», editado por encargo de su Ministerio para los jóvenes de 14 a 16 años. El libro proporciona instrucción e información para una más completa educación sexual en las escuelas. De momento, se han editado cien mil ejemplares, a un precio de 4,75 marcos cada uno. Su utilidad se está experimentando ya en diversas escuelas. (Foto «Fiel»)

Comisión pacificadora de la O. E. A.

HOY, A SAN SALVADOR

WASHINGTON, 7. (Efe). — Una vez confirmada la retirada total de tropas de El Salvador del territorio hondureño, la misión pacificadora de la O. E. A. marchará a finales de esta semana y principios de la siguiente a ambos países para observar el cumplimiento de las garantías a los residentes de uno y otro país.

El presidente de la Comisión de siete miembros, embajador de Nicaragua Guillermo Sevilla Sacasa, reunió hoy a los periodistas en la sede de la Organización para comunicarle las salidas, mañana, viernes, de los representantes de Guatemala y Estados Unidos con destino a San Salvador.

El próximo domingo partirán de Washington los representantes de Costa Rica, Ecuador y República Dominicana con destino a Tegucigalpa, y a finales de la semana siguiente lo harán el presidente de Nicaragua y

el representante de Argentina.

La misión de ahora consistirá en sentar las bases con los Gobiernos de Honduras y El Salvador para que se concedan garantías definitivas a los residentes de ambos en el país contrario de que sean respetados sus derechos y propiedades.

Observadores civiles enviados a las dos naciones por la Comisión están recibiendo las quejas y verifican los hechos donde se exigen indemnizaciones.

La Comisión ayudará también a llevar a cabo el cen-

so de emigrantes en estos países. Hasta antes de la guerra se contaba a unos 300.000 residentes salvadoreños en Honduras y 25.000 hondureños en El Salvador.

Por último, el embajador Sevilla expresó el deseo de una pronta reanudación de relaciones entre los dos países y concretamente mencionó el próximo mes de septiembre como la fecha más indicada.

También comunicó que se habían reanudado los vuelos de ayuda y socorro que quedaron interrumpidos el 18 de julio.

EL PREMIER DE IRLANDA DEL NORTE SE ENTREVISTARA CON EL MINISTRO BRITANICO DEL INTERIOR

LONDRES, 7. (Efe). — El primer ministro de Irlanda del Norte, James Chichester Clark, llegará mañana a Londres para entrevistarse con el ministro británico del Interior, James Callaghan.

Chichester Clark llegará en compañía de su ministro del Interior, William Porter. Ambos

revisarán con Callaghan la situación del conflicto entre protestantes y católicos del Ulster.

Será la primera reunión entre Chichester Clark y Callaghan desde el 21 de mayo, cuando el primero vino a Londres inmediatamente después de haber tomado posesión de su cargo.



Abríguense... el próximo invierno

Cuando estamos viviendo los días más calurosos del verano, he aquí que a los modistas se les ocurre presentar sus colecciones para el próximo invierno. Es lo que acaba de hacer en Londres Michael, de quien es este modelo de la foto que nos muestra la maniqui Chris-Maxey, un conjunto de chaquetón y pantalón en rojo y negro que se complementa con un gran sombrero de piel. (Foto «Fiel»)



# El doctor Delicado Baeza, nuevo obispo de Tuy-Vigo

## Era vicario general de pastoral de la diócesis de Albacete

«Me gustaría encarnar al prototipo del obispo posconciliar»

MADRID, 7. (Cifra).— El doctor don José Delicado Baeza, de 42 años, sacerdote de la diócesis de Albacete, ha sido nombrado hoy obispo de Tuy-Vigo, según ha anunciado un portavoz de la Nunciatura Apostólica en Madrid. El anuncio del nombramiento—agregó— ha sido hecho hoy público en la Ciudad del Vaticano por L'Osservatore Romano.

El doctor Delicado, vicario general de pastoral de la diócesis de Albacete, nació en Almansa (Albacete) el 18 de enero de 1927. Cursó estudios en el Seminario de Málaga y en la Universidad Pontificia de Salamanca, en donde se graduó en Sagrada Teología. Fue ordenado sacerdote el 22 de junio de 1951.

Monseñor Delicado Baeza ha desempeñado en la diócesis de Albacete los siguientes cargos: Coadjutor parroquial, consiliario de la Acción Católica Obrera, director espiritual del Seminario de Albacete durante once años y, posteriormente, rector del Post-Seminario.

En 1952 obtuvo una canonja en la Santa Iglesia Catedral de Albacete y desde 1964 es vicario general de pastoral de dicha diócesis.

Sucede en la silla de Tuy-Vigo al doctor don José López Ortiz, O. Y. A., actual arzobispo titular de grado y vicario general castrense.

La diócesis de Tuy-Vigo, de la que es Patrón San Telmo, fue creada en el siglo VI. La diócesis tiene, según datos de la guía oficial de la iglesia de 1967, un número medio de 1.319 habitantes por Parroquia, con seis kilómetros cuadrados también de término medio por Parroquia.

El número medio de habitantes de dicha diócesis por

sacerdote diocesano es el de mil noventa, con ciento veintidós sacerdotes por cada cien Parroquias. Existen de igual forma en la diócesis 17 casas de religiosos, con 394 religiosos profesos y 43 casas de religiosas con 585 religiosas profesas.

### DECLARACIONES DEL NUEVO OBISPO DE TUY

MADRID, 7. (Cifra).— «Me gustaría encarnar al prototipo de obispo posconciliar que es aquel que sirve al pueblo de Dios, que está próximo a los hombres, fácil para el diálogo con los demás, pronto a construir y con un fuerte sentido de la pobreza y la caridad cristiana», dijo el nuevo obispo de Tuy-Vigo, monseñor don José Delicado Baeza, cuando a las doce y diez de la mañana, minutos después de que se produjese su nombramiento en Roma, un redactor de «Cifra» se puso en contacto telefónico con él, en el Obispado de Albacete.

Monseñor Delicado Baeza, sorprendido por la llamada telefónica—«¿Cómo se ha enterado usted que soy obispo?»—, dijo al redactor de «Cifra»— está, según manifestó, «conmovido desde hace una semana, en que por una comunicación directa de la Nunciatura supo la noticia». Y añadió: «Aquí, en Albacete, nadie sabe todavía nada. Cuando termine de hablar con usted supongo que tendré que decirlo y lo haré a las primeras personas que encuentre en el Obispado. De momento no puedo comunicarme con mi padre y éste no sabrá la noticia hasta la hora de comer».

El nuevo obispo de Tuy-Vigo, hasta ahora vicario general de pastoral en la diócesis de Albacete, tiene 42 años de edad. En Albacete vive con su padre y una

hija. Es hijo único y su madre murió hace algún tiempo. «Principalmente me he dedicado a la pastoral—dijo al redactor de «Cifra»—. En la diócesis de Albacete y en otras de España he dado conferencias de pastoral a sacerdotes y sobre esta misma materia tengo editadas algunas publicaciones. ¿Al margen de esto? La literatura y el deporte».

Monseñor Delicado no conoce muy bien, según manifestó propia, la diócesis a la que ha sido destinado como prelado. «Aunque en estos últimos días he leído bastante sobre la que será mi diócesis, aún no tengo proyectos concretos. Para hacer proyectos y marcar líneas de actuación hay que conocer la realidad, y por el momento mi conocimiento aún no es suficiente». «Lo que sí puedo decir—agregó el nuevo prelado— es que desde que hace una semana supe la noticia estoy celebrando la misa por mis nuevos fieles, con los que deseo estar pronto cerca de ellos».

«¿Usted me pregunta qué sentí cuando me notificaron mi nombramiento? Pues mire, eran pensamientos encontrados y paradójicos. Y la tremenda responsabilidad que caía sobre mí. ¿Qué cómo voy a actuar? Me gustaría ser un auténtico obispo post-conciliar; entregarme al servicio del pueblo de Dios; estar siempre dispuesto al diálogo; trabajar con los hombres, vivir la auténtica pobreza cristiana».

Los últimos nombramientos de obispos por parte de la Santa Sede han recaído en sacerdotes jóvenes, lo que según monseñor Delicado responde a que «para hacer frente a ciertas dificultades se requiere una juventud madura».



Romeros navarros caminando hacia un Santuario con cruces al hombro. (Foto Fiel)

### LAS ROMERIAS ESPAÑOLAS

# Millares de kilómetros se recorren a pie para orar en los santuarios

España es nación romera y peregrina por excelencia. La festividad de Santiago Apóstol, recién pasada, nos inspiró este trabajo. Porque desde la primavera al otoño la geografía nacional se va poblando de romeros y peregrinos que hollan múltiples caminos y veredas, atravesando ríos y trochas sin desmayos. A pie o en bestias con el báculo o la cayada en la mano y el zurrón o la alforja al hombro. Y en los labios una oración que se repite una y otra vez mientras se camina.

El Camino Francés a Compostela tenía más de un millar de kilómetros, desde la nación vecina; pero no arrebataba la distancia porque ser romero es llevar el corazón henchido de gozo; a veces, se va de rodillas largo trecho o descalzos, como los hemos visto por los escabrosos caminos de Guadalupe

**CUANDO LOS REYES ESCRIBIERON SOBRE ACEBO Y GUADALUPE**  
Fue normativo en los reyes de España amparar con decretos o cartas este continuo ir y venir de los hombres de fe a los diversos santuarios nacionales: des-

de Galicia a Extremadura, desde Cataluña a las Andalucías... Acebo es un pueblecito leonés, cercano al puerto de Manzanal, en límites de Galicia; por allí pasaba el Camino Francés-compostelano.

Y de lo que el pueblo de Acebo hizo para garantizar la vida de los peregrinos que por allí pasaban es un ejemplo lo que los Reyes Católicos decretaron sobre el particular: «Por lo que Nos somos informados que en el Camino Real, que es entre el lugar de Acebo y el Hospital de Foncebadón, entrada al reino de Galicia, a causa de la mucha nieve que en el puerto de Rabanal cae, peligran muchos romeros de los que a Compostela se dirigen. Y Nos, queriendo que nuestro Señor sea servido, mandamos al Consejo de hombres buenos del dicho lugar de Acebo que pongan ochocientos palos en todo el dicho camino, los cuales pongan firmados en la tierra y que salga mucha parte de ellos por manera que, aunque caiga tanta nieve que cubra los caminos, queden descubiertos todos los palos para que los romeros se pue-

dan así guiar y salir a poblado. Y como a pesar de ser pobres y movidos a piedad han hecho un hospital en dicho pueblo en que los peregrinos puedan ser acogidos, es nuestra merced y voluntad que ahora y de aquí en adelante para siempre jamás sean francos de pagar pedidos y monedas ni hermandades ni yantares ni velas ni repartimientos; y que no vayan ni sean llamados a ninguna guerra que Nos fuéramos ni a las que fagan los reyes que después de Nos vinieren».

Pero también don Pedro I. de Castilla, llamado el Cruel por unos y el Justiciero por otros, escribió dos cartas, fechada una en el Real de sobre Aguilar y otra en Sevilla, reiterando la anterior, en enero de 1353. Resulta que en el Camino de Herreda, en la provincia de Badajoz, que era paso obligado para los peregrinos que a Guadalupe iban desde Ciudad Real y Andalucía, éstos eran asaltados con frecuencia y desvalijados por partidas de forajidos que se amparaban en la intrincada orografía. El rey mandó poner guardas en los caminos para no quebrantar sus ordenamientos, haciendo constar en sus dos cartas: «La prohibición bajo penas gravísimas y en caer en enojo de su Real Majestad a los que cometieran abusos con los peregrinos que iban a Villuercas».

En pleito habido en 1569, va-

rios ancianos testifican otros desmanes, relacionados con los famosos «golfinos» de los Montes de Toledo, y con el que luego fue llamado «nido de ladrones de Madrigalejo», y con el que acabó más tarde Isabel la Católica.

### UN VILLANCICO ALUSIVO A LOS PEREGRINOS

Del auge de las peregrinaciones y romerías de la antigüedad, que aún siguen vigentes en toda España, da idea el hecho de que a lo largo de las rutas se construyeron innumerables hospitales de peregrinos dedicados a atender a los caminantes que iban a los santuarios. Desde Navarra a Palencia, León y Galicia los había en cantidad. Y en Guadalupe hubo uno famosísimo, en el que curaban grandes hombres de ciencias, realizándose en él, según parece, la primera vivisección de un cuerpo humano.

Precisamente existen en el llamado «Manuscrito del Escorial», que fue escrito por un prior de Guadalupe, natural de Herrera del Duque, un villancico referente a los peregrinos y hospitales, del que extractamos unos versos:

«A esta Casa de oración templo de gran santidad vengas; que es en Guadalupe los que quieren sanidad...».

Muchos más cabría decir sobre nuestro afán peregrino. Pero con lo dicho basta.

Juan Pedro Vera CAMACHO

### Consejo de Guerra en Burgos

## Contra tres civiles y dos clérigos

BURGOS, 7. (Cifra).— Por la Oficina de Prensa de la Capitanía General de la VI Región Militar se ha facilitado la siguiente nota:

«En la Sala de Justicia de la VI Región Militar se ha visto en la mañana de ayer, el Consejo de Guerra, el procedimiento sumarísimo 39-69, seguido contra José Enrique Otaegui Arizmendi, Angel María Iturzaeta Arratibel, Ignacio Ugalde Aguirresarobe y los clérigos F. I. E. y P. M. M. P., procesados por los supuestos delitos de rebelión e injurias al Ejército».

Los procesados estuvieron defendidos por los letrados don José María Bandrés Molet, don Miguel de Castells y Artele y don Fernando Múgica Hertzog, quienes solicitaron la inhabilitación de la jurisdicción castrense en favor de la ordinaria o, alternativamente, la absolución de sus patrocinados.

El ministerio fiscal solicitó para los encartados las siguientes penas:

20 años de reclusión para el procesado F. I. E.

15 para José Enrique Otaegui Arizmendi y P. M. M. P.

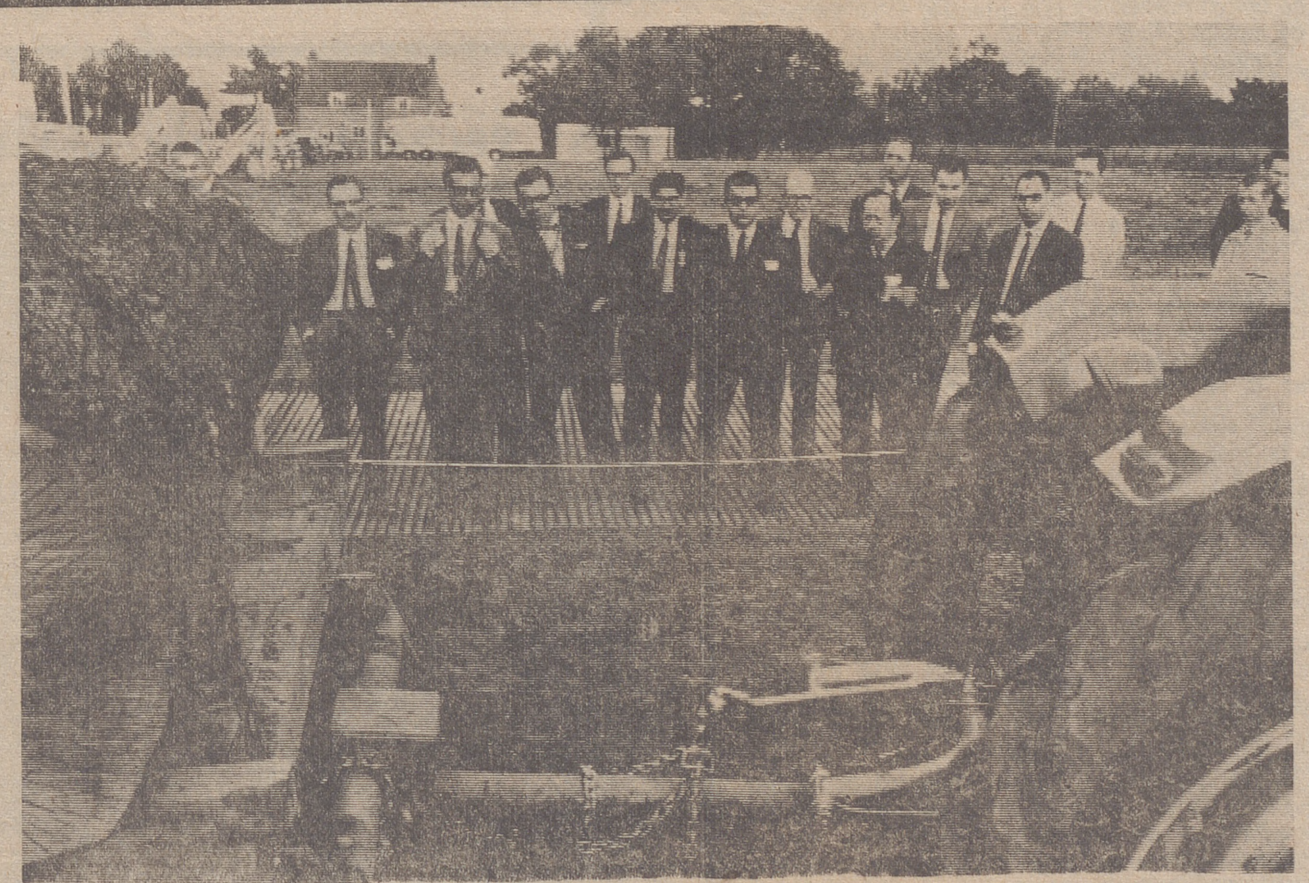
12 de prisión para Angel María Iturzaeta Arratibel e Ignacio Ugalde Aguirresarobe.

Terminado el Consejo, el tribunal militar deliberó, y a la vista de las pruebas que constan en autos y de las practicadas durante la vista, dictó sentencia por la que se absuelve a todos los pronunciados favorables de los delitos de que estaba acusado, al procesado Ignacio Ugalde Aguirresarobe, por falta de pruebas, y se condena a diez años de prisión al procesado F. I. E.

Ocho años a José Enrique Otaegui Arizmendi.  
Seis años a P. M. M. P.  
Y cuatro a Angel María Iturzaeta Arratibel, como autores responsables del calificado delito consumado de rebelión militar del artículo segundo del decreto de 21 de septiembre de 1960 y decreto de 16 de agosto

de 1968, en relación con párrafo quinto del artículo 280 y artículo 290, ambos del Código de Justicia Militar, absuviéndoles del delito de injuria al Ejército.

La sentencia no será firme hasta su aprobación por la autoridad judicial competente».



## España se interesa por la maquinaria agropecuaria inglesa

Los miembros de una misión de estudio, procedentes de seis países, contemplan una demostración de maquinaria para la restauración de terrenos durante una visita a la Real Exposición Agropecuaria de Stoneleigh, en Inglaterra. Entre ellos se encuentran don Fernando Besnier y don Pablo Quintanilla, del Ministerio español de Agricultura. La imagen presenta un nuevo control Massey Ferguson a presión hidráulica, que utiliza una conexión especial articulada.

### TOROS

## Mala tarde en Vitoria

VITORIA, 7. (Cifra).— Tercera corrida de abono de la feria en honor de la Virgen Blanca. Más de tres cuartos de plaza, en tarde de fuerte calor. Se lidiaron toros de la ganadería de don Juan Mari Pérez Taberbero Montalvo, de Salamanca.

Otra mala tarde en la feria vitoriana por culpa del flojo rendimiento del ganado.

Paco Camino, aplausos y silencio.

El mejicano Manolo Martínez, gran bronca a la presidencia y al diestro y otra bronca en el segundo.

Dámaso González, silencio y dos orejas y vuelta al ruedo entre ovaciones.

**NINGUNA OREJA EN BARCELONA**

BARCELONA, 7. (Cifra).— Una buena entrada en la plaza de toros Monumental. Se lidiaron un novillo para

rejones de María Antonia Fonseca, de Salamanca, y seis toros de Alvaro Domecq para lidia ordinaria.

El rejoneador portugués José Manuel Lupi, vuelta al ruedo.

Paquirri, ovación y saludos desde el tercio.

Miguel Márquez, ovación y salida al tercio y ovación.

Pepe Luis Segura, ovación y vuelta y aplausos.

**BUENA CORRIDA EN MALAGA**

MALAGA, 7. (Cifra).— Quinta de feria. Tres cuartos de plaza y buen tiempo. Un toro de Lacave, manso, y cinco de Samuel Flores, bravos y nobles.

Miguellín, ovación y pitos al toro y dos orejas, rabo y vuelta.

Diego Puerta, ovación y dos orejas, petición de rabo y vuelta.

José Fuentes, una oreja y vuelta y ovación.

# Nace una nueva asociación política:

## «DEMOCRACIA SOCIAL»

### Entrevista con su fundador, don Alberto Ballarín Marcial

Por Antonio Figueruelo



—¿Qué es "Democracia Social"?

—Es algo cuyo espíritu expliqué en unas declaraciones publicadas en "El Noticiero Universal" el 17 de mayo. Quiere ser una Asociación progresista, especialmente preocupada por la elevación de las clases medias y obreras.

—El progresismo, a mi juicio, tiene dos vertientes. En lo ideológico significa tener espíritu laboral y abierto. Creer y propugnar la libertad religiosa...

—¿Por qué no la libertad política? —le interrumpo.

—Y en general —prosigue— la de pensamiento y, por supuesto, la libertad política. En la otra vertiente, en la económico-social, el progresismo significa un afán de distribuir la riqueza, el poder y las oportunidades para que nadie pueda considerarse marginado.

—Está muy bien cuanto ha dicho, pero le agradecería concretarse un poco más. Por ejemplo, cuando habla de "afán de distribución de la riqueza, el poder y las oportunidades". ¿Hasta dónde alcanza ese propósito?

—Efectivamente, es necesario pasar de lo abstracto a lo concreto. Tiene usted razón al pedirme que precise más, puesto que padecemos un abuso de las palabras con fines muchas veces contradictorios. Concretando, le dire que ello ha de lograrse mediante una reforma de la empresa y una planificación que venga a corregir los desvíos regionales (compara usted la renta "per cápita" de Barcelona con la de Orense) y los sectoriales (fijese en que el hombre de campo tiene la mitad de las ventajas de quien vive en la ciudad).

—Precisando más todavía le dire que una reforma de la empresa puede hacerse para elevar la participación del personal en los niveles de información y de gestión mucho más allá de lo que está previsto en nuestras leyes. Si nosotros creamos la sección sindical en la empresa ésta podría tener una Asamblea general y un comité ejecutivo que se sentara en los Consejos de Administración, no en el rincón que ahora ocupa el representante del personal, sino en medio de la mesa, o en todo un lado de la misma. Esto es un ejemplo del reparto de poder que indirectamente traería también

un reparto de la riqueza.

—¿Tiene usted idea de algún país donde se haya llevado a cabo fenómeno semejante?

—Creo que en Alemania es donde se halla más desarrollada la cogestión y la verdad es que gracias a ello ese país tiene un índice muy bajo de huelgas, con lo cual todos salen ganando, incluso los que tienen invertido su capital en la empresa.

—El caso alemán por usted citado no es muy válido en cuanto a la teoría de la "participación" y el reparto de poder. Por otra parte, hace años que ha entrado en declive la fórmula del "capitalismo popular". Ya no se habla apenas de ella. Por el contrario, las tendencias más acusadas en estos momentos en los países capitalistas apuntan hacia la técnica del "management", es decir, del tecnócrata o equipo de especialistas que dirigen una corporación de caracteres casi siempre mastodónticos y monopolistas. Para estas modernas técnicas de la dirección empresarial el factor social (léase mano de obra, salario en definitiva) no es más que un simple factor del costo del producto. ¿No cree que todo aquello del reparto de riqueza y poder es una pura ficción?

—Supongo que usted sabe que en Estados Unidos y en Japón se ha puesto en vigor un sistema de bonos que, en realidad, es como una participación de los obreros en los beneficios. En las empresas norteamericanas no cabe duda de que hay participación a través de los fondos de Seguridad Social creados por la propia empresa y que tienen gran importancia. Luego no hay duda de que, en una u otra forma, la participación progresa. El fenómeno que usted destaca sobre la importancia de la tecnocracia en la empresa moderna es una prueba del avance realizado por el trabajo, puesto que los "managers" no son los propietarios y, por tanto, forman parte de los trabajadores.

—Usted sabe que los "managers" o directivos a sueldo y comisión son parte de la clase dirigente y, en inmensa mayoría, hijos de los propietarios. No hay más que pasar lista en las escuelas de formación empresarial para confirmar lo dicho.

—Pero de lo que no hay duda (y me remito a las estadísticas norteamericanas) es de que cada vez en mayor proporción son puros universitarios. He aquí, pues, cómo el trabajo va conquistando la empresa, aunque ahora es ya un trabajo cualificado. Es de esperar que en el futuro se exigirá cada vez calificación para los trabajos en la empresa y seguirá, en consecuencia, avanzando esta conquista de la empresa por el trabajo.

—Bien, vamos a volver la hoja del revés. Apoya usted, por lo que veo, la "conquista" de la empresa por el trabajo? Así, pues, tomándole correcta y firmemente sus palabras llegamos a la conclusión de que propugna usted el socialismo, es decir, la socialización de los medios de producción...

—Puede ser que se llegue en parte a esta solución final, y a ello responde el sector público de la economía... pero conste que yo no soy socialista y que no propugno la socialización o nacionalización de los medios de producción. El ideal sería que el Trabajo fuera el factor preponderante, pero ello se puede lograr sin socializar en el sentido marxista del vocablo. Y además, yo no puedo admitir que se pretenda de una Igualdad (que tampoco se logra de verdad en los países socialistas) se sacrifique la Libertad y la Dignidad humana.

—En fin de cuentas hay muchos caminos para socializar, según el tipo de empresa y actividad. El error del socialismo es el de querer aplicar una panacea universal.

—Alto —le corto—. No confunda el sector público de la economía con una socialización de los medios de producción. La primera fórmula es tan sólo una estatificación de las empresas marginales, de aquellas que no pueden trabajar con rentabilidad y, por tanto, no atraen a la iniciativa privada. A esto no se le puede llamar "socialización de la economía"...

—Más bien "nacionalización de las pérdidas", ¿no?

—Es un concepto muy común éste. Sin embargo, la empresa nacionalizada tiene misiones muy distintas. Sin perturbar la actividad industrial del país tiene una triple función: impulso de la actividad industrial general, acción anti-monopolística y nacionalización efectiva de las actividades estratégicas; todo, conseguido en un plano de igualdad estricta de trato respecto de las empresas privadas. Porque no se trata de crear actividades y entidades que actúen como parásitos de nuestra economía: el primer requisito de la empresa nacional es su eficacia y competitividad.

—En efecto. Pero, en definitiva y yendo al grano: caso de que la progresiva socialización de la empresa abocase en el socialismo económico, ¿estaría usted de acuerdo?

—El tema es, a mi juicio, uno de los más difíciles de nuestro tiempo. "Democracia Social" afirma que se debe propiciar un progresivo ascenso del trabajo en la empresa, sin que ello su ponga matar la libre iniciativa económica, en la que creo y por eso no soy socialista. Este proceso de socialización será largo y por vías diversas y estará en función de datos como el progreso tecnológico, las técnicas del management y el montaje general de la economía.

—Bueno, vamos a dejar los aspectos económicos, que están siempre en la base y condicionan fuertemente la ideología, para entrar más de lleno en el tema político: ¿Cuál es la forma política de Socialismo que propugna "Democracia Social"? —Un Socialismo moderno basado en los principios de la libre asociación y libre elección dentro de un Sindicato único que no sea sólo Sindicato de reivindicaciones, sino de promoción y gestión. Pero el enlace entre los dos mundos se opera a través de la sección sindical en la empresa.

—¿Que dan descartados totalmente los partidos políticos?

—Están descartados. Las Asociaciones Políticas están llamadas a proporcionar los beneficios de los partidos y soslayar sus inconvenientes. —Entonces, ¿no reconocen la existencia de clase social?

—Eso es marxismo. No clásico, como Duverger, le demuestra que no existe siempre correspondencia entre "clase" y "partido".

—No, es la realidad. No me negará usted que la existencia de clases sociales y que cada clase, según sus intereses, defiende o sostiene una peculiar forma política. Podemos poner un ejemplo muy claro: un latifundio andaluz, donde no es lógico que piensen igual el propietario absentista y el jornalero.

—La solución es muy sencilla: el terrateniente se afilia a una Asociación de Terratenientes, y el jornalero en una Asociación de Trabajadores. En cada una de ellas expondrá sus problemas y surgirá la dialéctica en la empresa donde se dialogará y canalizarán las tensiones sociales...

—Todo esto —le interrumpo— está muy bien en las palabras. Pero vuelvo a la realidad. ¿En qué parte del mundo ha visto usted llevar a la práctica efectiva, con resultados positivos, ese entendimiento entre partes tan opuestas?

—Esa tensión se resuelve en España todos los días por diversos caminos. Por ejemplo, en el campo mediante la tarea del Instituto Nacional de Colonización... No sea usted catastrófico. Hay que reconocer que se ha realizado una gran labor. Por otra parte, se dispone de los instrumentos jurídicos.

—Como la ley sobre fincas mejorables, que no ha entrado en vigor...

—Parcialmente útiles, aunque no suficientemente perfiladas. El problema de la Reforma Agraria en una sociedad con cierto grado de desarrollo como la nuestra se sustituye en parte por otros dos grandes temas: la patidad entre el sector agrario y los demás sectores, y el de la reforma de la empresa. España perdió la ocasión de una Reforma Agraria en 1930, cuando era un

país predominantemente... Hoy los planteamientos son distintos.

—He puesto el ejemplo del terrateniente andaluz como muestra. Usted sabe que hay otro tipo de "latifundios" a otros niveles. Y tan inamovibles como el de los grandes latifundistas...

—No son tan inamovibles. Se removerán más fácilmente cuando las Asociaciones Políticas progresistas tengan fuerza para removerlas. Por eso el camino del Asociacionismo es importante para la búsqueda de la justicia social. A su través, las ideologías van a presionar sobre las estructuras.

—Repito que todo eso está muy bien, pero cabe mostrar un prudente escepticismo respecto a sus reales posibilidades de aplicación. Nos hallamos nuevamente ante una teoría que no camina respaldada por la práctica política. En el presente momento, revolucionario en los campos de la ciencia y de la técnica, puede resultar aventurado intentar un experimento político de este género cuando, por demás, se cuenta con inapreciables experiencias concretas en otros países. ¿No cree que sería más práctico recoger las conquistas más perfeccionadas de la ciencia política en el resto del mundo y adaptarlas al temperamento e idiosincrasia de los españoles?

—El gran éxito de las instituciones políticas anglosajonas ha sido la creación, por ellos mismos y sin copiar, a la medida de sus necesidades. Nosotros tenemos derecho a hacer lo mismo, a crear fórmulas nuevas que vayan posibilitando una democratización progresiva del país. El pueblo español no se puede decir que no participa, y en el futuro participará mucho más a través de las Asociaciones de

Opinión Pública. Lo original de nuestro sistema es el equilibrio entre democracia asociativa y democracia orgánica, que se refleja en dos cámaras: una, la de los intereses, y otra, la de las ideas, y usted sabe que grandes pensadores han propugnado esta dualidad.

—Es evidente que tenemos derecho a pensar fórmulas nuevas, pero si somos excesivamente originales nos exponemos, como está sucediendo ahora con nuestra incorporación a Europa, a seguir marginados de la sociedad internacional...

—La incorporación a Europa tiene dos obstáculos. Uno económico y otro político. El económico es el más grave, pues no hay que olvidar que el M. C. es un club de seis países ricos, donde si no eres rico no te dejan entrar. Políticamente, opino que, después de la Ley Orgánica y una vez se pongan en marcha todas las aperturas en ella contenidas, en especial el Asociacionismo político, los países de Europa tendrán que reconocer, si obran de buena fe, que la famosa objeción "España no es democrática" ha dejado de ser valedera.

—Olvida usted que llevamos treinta años de exajeración en los que lamentablemente se ha logrado casi una total despolitización del pueblo español. Va a ser difícil recuperar el interés perdido, sobre todo hacia fórmulas que tan escaso juego han ofrecido en un lapsus de tiempo tan considerable.

—El pueblo español está interesado en la política, sigue los debates de las Cortes y del Consejo Nacional, participa muy activamente. Yo le digo francamente que vale más ir perfeccionando los mecanismos actuales que no recurrir al fácil expediente de traducir una Constitución.

—Y ya que ha citado usted la palabra Constitución, y puesto que recientemente acaba de tomar personalmente parte en un acto importante de este tipo en la vida del país, yo quisiera

preguntarle una cosa: ¿Es usted consciente, como procurador que votó "sí", que dio paso de hecho a la reinstauración de una nueva modalidad de monarquía casi absoluta en España? Me explico. Como usted sabe, la Ley Orgánica del Estado especifica claramente en su artículo sexto los atributos del Jefe del Estado. Esta ley fue confccionada y aprobada mayoritariamente porque iba destinada a un hombre excepcional, al General Franco. Pero una vez desaparecido, por ley natural, el actual Jefe del Estado, será el rey quien asumirá en su persona los atributos que especifica la ley: "Representante supremo de la nación... ejerce el poder supremo político y administrativo; ostenta la Jefatura Nacional del Movimiento... Ejerce el mando supremo de los ejércitos de Tierra, Mar y Aire; vela por la conservación del orden público... Designa y releva de sus funciones al presidente del Gobierno, al presidente de las Cortes y demás altos cargos en la forma revista por las leyes, etc."

—El rey tendrá menos poderes que Alfonso XIII, el cual, evidentemente, no era un rey absoluto, sino constitucional. El Consejo del Reino, Consejo Nacional y las Cortes Constituyentes supondrán siempre una limitación formidable a las prerrogativas regias.

—Así, pues, y para terminar, ¿está convencido usted de que hemos alumbrado la fórmula política del futuro?

—Soy práctico. Creo que vamos avanzando. Vamos democratizándonos progresivamente y logrando también una creciente socialización, ya que cada día aumenta el nivel de vida de las masas trabajadoras. Esto, en definitiva, nos acerca a Europa y Europa tendrá que acabar por reconocer el enorme camino que estamos recorriendo.

Y hasta aquí, casi punto por punto, la conversación mantenida con don Alberto Ballarín Marcial, fundador de la nueva Asociación "Democracia Social".

"El Noticiero Universal"

### Las vacaciones de Arturo Fernández



El popular actor cinematográfico y teatral Arturo Fernández está pasando sus vacaciones veraniegas con su esposa, María Isabel, y su pequeña hija en la finca que los padres de ella poseen en San Andrés de Llavaneras, en la provincia de Barcelona. En esta fotografía, les vemos en el jardín de la misma. (Foto «Fiel»)

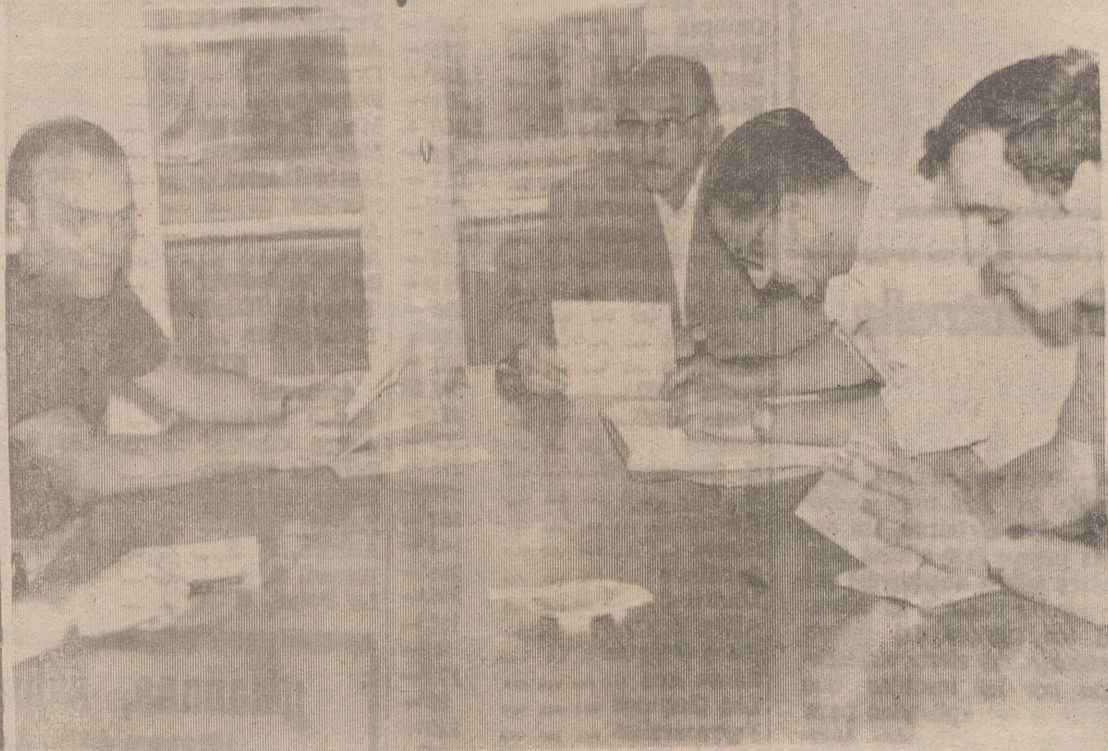
# DEPORTES DEPORTES

## Internacional Zariquiegui arbitraré el partido Elche-Logroñés

Los deseos de los dirigentes logroñeses de dotar al partido Elche - Logroñés de los máximos alicientes se van cumpliendo. Como ya manifestamos con anterioridad, uno de ellos es el que fuera dirigido por el árbitro internacional señor Zariquiegui. Habiéndose establecido contacto con el delegado navarro, éste ha dado no sólo su consentimiento, sino que se ha brindado desinteresadamente para llevar a cabo su labor.

Así, pues, junto a las grandes figuras del Elche, un árbitro de talla internacional, Daniel María Zariquiegui, dirigirá bajo los focos el partido inaugural de la temporada.

Entre tanto siguen las actividades en Las Gaunas, con entrenamientos diarios entre los hombres de la plantilla, a la cual se halla a falta de los ausentes que el servicio militar retiene y a los que se espera una vez realicen la jura de la bandera.



La Junta Provincial de E. F. y D. da a conocer las

## Pruebas para obtener el diploma nacional de aptitud deportiva

En rueda de Prensa celebrada en la Casa del Deporte se nos informó del plan de actuación a seguir para la obtención del diploma nacional de aptitud deportiva. Estaban presentes don Javier María Adarra, presidente del grupo de trabajo; don Ernesto Garbayo, presidente de la Delegación Provincial de Ciclismo; don José Pérez Amor, de la de Natación; y el secretario de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, don Santiago Manzanedo.

En esta reunión se trató sobre las pruebas que se realizarán en nuestra provincia del 27 de septiembre, al 12 de octubre, en las que podrán participar todos los varones mayores de 19 años que lo deseen. Para ello tienen que rellenar una solicitud que les será entregada en la Casa del Deporte o bien en las Federaciones Provinciales de Atletismo, Ciclismo, Gimnasia y Natación.

Durante los citados días se desarrollarán varias pruebas, que varían según los

grados. El grado A, de 19 a 30 años; el B, de 31 a 40 años; el C, de 41 a 50 años, y el D, de 51 a 60 años. Realizadas las pruebas se otorgarán los distintivos de oro, plata y bronce, según la brillantez del participante y de acuerdo con unas marcas que se exigen en cada grupo.

Con ello, la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, con la colaboración de las mencionadas

Federaciones Provinciales, ofrece a los aficionados al deporte la oportunidad de conseguir este diploma o distintivo nacional de aptitud deportiva. Ellos mismos se ofrecen, a quienes quieran participar, a orientarles y facilitarles las tarjetas de solicitud, cuyo último día de plazo para su entrega es el 13 de septiembre.

(Foto Hecce)

## Los seis nuevos del Real Madrid



Seis jóvenes valores han sido incorporados a la plantilla del Real Madrid, que el pasado lunes inició sus entrenamientos con el discurso del presidente, señor Bernabeu. Los seis nuevos, de los cuales ofrecemos una foto, son Benito, Espildora, González, Flaite, Planelles y Tejada.

### NATACION

## Mañana finaliza el «IV Trofeo Raúl Herrán» con la prueba de estilos individual

En el deporte, la mayor demostración de avance es el batimiento de records. Pues bien, durante el desarrollo del IV Trofeo "Raúl Herrán", cinco nuevas plusmarcas castellano-riojanas han sido derribadas, y es de esperar que en la jornada de mañana en la piscina de "Los Lirios", otras nuevas marcas suban al palmarés regional en el transcurso de la final del Trofeo "Raúl Herrán", con la difícil y espectacular prueba de doscientos metros estilos individual.

Como orientación para los buenos aficionados, podemos señalarles que el record absoluto masculino castellano-riojano, en la distancia de

doscientos metros estilos individual, está en poder del riojano Carlos Cordero, en un tiempo de 2-53-3, y el juvenil e infantil en poder del también riojano Eugenio Pascual, en un tiempo de 3-04-4. La marca para piscina larga, en poder de Cordero, es 2-57-5. El infantil Eugenio Pascual, que figura destacado en cabeza de esta cuarta edición del Trofeo "Raúl Herrán", se presenta mañana como claro favorito. Si este pronostico se cumple, aumentará la ventaja sobre su inmediato seguidor, el absoluto Juan Manuel Gomez, corroborando de esta manera sus actuaciones anteriores a lo largo del tro-

feo. La principal meta del joven Pascual es lograr en la prueba de estilos el mejoramiento de las plusmarcas regionales en todas las categorías; clase no le falta, y si encuentra quien le inquiete a lo largo de la prueba, puede lograr sobradamente sus objetivos.

Jornada llena de alicientes la que mañana esperamos presenciar, a las cinco de la tarde, en la piscina de "Los Lirios", alicientes que esperamos nos binden los muchachos que entrena Armando Fernández, para que la afición riojana pueda saborear de cerca los progresos que viene experimentando nuestra natación.

Como complemento a la final del Trofeo "Raúl Herrán", se celebrarán algunas pruebas cortas con los nuevos alevines del Cayaks salidos de esos gurzillos que la Comisión de Natación escolar y utilitaria viene realizando dentro del seno del club para proporcionar a los niños una saludable formación física y, de modo especial, la práctica de la natación debidamente dirigida.

Mañana daremos a nuestros lectores más información de este interesante Trofeo "Raúl Herrán", que ya se ha hecho clásico en nuestro calendario regional.

## FABRICACION DE ETIQUETAS

ADHESIVAS, ORO, PLATA, COLOR, IMPRESION EN ACETATO Y TELA PUBLICIDAD EN ADHESIVOS Teléfono 21-10-85

## IMPRENTA RIOJANA

TALLERES GRAFICOS

Queipo de Llano, 6.

LOGROÑO.

### PEÑA MOTORISTA RIOJANA

#### EXCURSION A ARNEDO EL PROXIMO DOMINGO

El próximo domingo día 10 se dispone la Peña Motorista a llevar a cabo una excursión a la ciudad de Arnedo.

Con salida a las nueve y media de la mañana del Espolón, Delegación de Deportes, en M. Villanueva, 4, se espera una gran asistencia de asociados y simpatizantes para tomar la salida.

En el trayecto hasta Arnedo se hará un alto en el camino para reponer fuerzas. Para ello está previsto en una conocida bodega el abastecimiento del líquido para el almuerzo.

A las dos se ha fijado la hora para celebrar la comida, de cuya preparación se ha encargado un renombrado restaurante de dicha ciudad.

Se ruega que cuantos deseen participar en la citada excursión retiren las invitaciones los días hoy y mañana, de 8 a 10, en el Bar Victoria (calle Carnicerías), advirtiéndole que para lograr una perfecta organización en cuanto a los cubiertos a entregar, no se entregarán invitaciones transcurridas estas fechas.

#### EL DIA 16, PARTIDO DE FUTBOL ENTRE ESTAMBRERA Y EUROPUNTO

Los equipos compuestos por los operarios de las empresas Estambreira de Cascajos y Europunto van a enfrentarse, una vez más, en reñida competencia futbolística.

En uno y otro equipo habrán de figurar jugadores de calidad reconocida por jugar en equipos federados o por haberlo hecho no hace muchos años. Así te-

nemos a Sáenz, Celorrio, Bonafau, Eguiluz, Gentil y Alfaro, que hemos de ver en uno u otro bando.

Con motivo de esta nueva confrontación se especula a diario sobre el resultado final, por lo que se supone que habrá más expectación que nunca en torno a este partido, que se jugará el sábado día 16 del actual.

## Chucho Lozano (juniors) y José Luis Dávila (infantil), vencedores de los campeonatos de tenis de la Hípica

Los campeonatos de tenis de la Hípica en las categorías de juniors e infantiles tienen ya sus vencedores. Ha sido un torneo interesante, emocionante en alguna fase, llegando, como siempre ocurre, los mejores a la final. La participación más numerosa estuvo en los infantiles. Los muchachos han salido satisfechos del campeonato. Mejor dicho, contentos de volver a repetir. Y así se hará porque la Junta directiva tiene un especial interés en estos chavales. llenos de ilusión, con ganas de aprender y llegar a ser unos excelentes deportistas. Lo demás, vendrá por sí solo.

#### LOZANO, EL MEJOR

La inscripción de juniors fue baja. En pleno verano y con las vacaciones fuera de casa para muchos, se contaba con un número reducido de participantes. Fueron cinco los juniors inscritos en el campeonato, para llegar Chucho Lozano y Mariano Ramírez a la final. La diferencia entre uno y otro jugador es, hoy

por hoy, muy grande. Chucho Lozano se llevó de calle los dos sets por el abultado 6-1 y 6-2. Mariano apunta buenas cosas, pero necesita jugar mucho. Chucho ha asegurado más del año pasado a este, aunque falla su regularidad. Su juventud, a poco que practique, aboga por un estupendo jugador en un futuro próximo.

#### DAVILA, EL MAS FOGUEADO

Primero se jugaron las semifinales. José Luis Gaviña se enfrentó a Alberto Valenzuela en un partido lleno de emoción y de lucha, que dio el pase a la final a Valenzuela por 6-4 y 6-3. Gaviña defendió con uñas y dientes todos los juegos, pero Valenzuela se impuso en los dos

### CICLISMO

## «Gran Premio de San Lorenzo» en Huesca, el próximo día 15

Para aficionados de primera y primera especial

El próximo día 15, a las diez de la mañana, tendrá lugar en Huesca el tradicional Gran Premio de San Lorenzo, que este año alcanza su XX edición, destinado a corredores de las categorías de aficionados de primera especial y primera, discurriendo toda la prueba por circuito urbano bien pavimentado y estando dotado de importantes premios, cuya lista se publica a continuación de estas líneas, y siendo de destacar el hecho de que todo corredor que formalice su inscripción antes del día doce, termine la carrera y no haya obtenido premio, tendrá una dieta de 500 pesetas.

La lista de premios es como sigue:

- 1.—7.500 pesetas
- 2.—5.000
- 3.—4.000
- 4.—3.000
- 5.—2.000
- 6.—1.000
- 7.—800
- 8.—600
- 9.—500
- 10.—500
- 11.—500
- 12.—500

El recorrido total será de 80 kilómetros.

Las inscripciones pueden realizarse dirigiéndose al Club Ciclista Zaragozano, organizador de la carrera, con domicilio en Zaragoza, Avenida de Valencia número 5, primero derecha, teléfono 256072.

#### "I MEMORIAL A NESTOR RUIZ"

Pasado mañana, domingo, el Club Ciclista Logroñés organizará el primer Memorial a Néstor Ruiz, en recuerdo a San Justo Pastor, para juveniles de las categorías A y B.

El itinerario es tres vueltas al circuito El Redal, Venta Rufino, Corera, El Redal, y la

cuarta, El Redal, Ausejo (con subida por la calle Solano), Venta Rufino, Corera y El Redal.

El total de los kilómetros es de 58.

Los premios serán los siguientes:

- 1.—1.000 pesetas
- 2.—800
- 3.—600
- 4.—500
- 5.—400
- 6.—300
- 7.—200
- 8.—125

Todos los corredores clasificados sin premio cobrarán una dieta de 75 pesetas.

Este circuito se encuentra en la carretera de Logroño a Zaragoza, kilómetro 28.

Importante: Por disposición federativa, los corredores deberán proveerse de casco protector.

No podrán mezclarse en la carretera, en evitación de accidentes, vehículos que no sean de la organización.

Habrán primas en todos los pasos por la meta de El Redal, así como al primero, segundo y tercero que coronen la calle Solano en Ausejo, y trofeos en ambos puntos del recorrido.

DIA 30 8.30 TARDE  
I TROFEO DE FUTBOL DE LA VENDIMIA RIOJANA  
**ELCHE C. F.**  
(Primera División)  
**C. D. LOGROÑES**  
Inauguración de la  
Iluminación del Campo

### BOXEO

#### ASPIRANTES A TITULOS NACIONALES

MADRID, 7. (Aifil).—La Federación Española de Boxeo, en la reunión de su Junta directiva celebrada hoy, ha tomado el acuerdo de nombrar aspirantes oficiales a los títulos nacionales de las siguientes categorías:

Mosca: Andrés Sáinz, de la Federación Centro, dado que Manuel Alvarez ha perdido su

calidad de aspirante, al exceder del peso límite, según la regla octava de su Reglamento.

Ligero: Francisco Trujillo Artiles, de Las Palmas.

Pesado: José Manuel Ibar Urtain, de Guipúzcoa.

### PELOTA

Anoche, en Vitoria, Barberito y Aldazábal, 22; Piñola y Arriarán II, 15.

#### MAÑANA, EN EL REDAL

Hay mañana pelota en El Redal, uno más a los grandes alicientes que este año han procurado a su programa de fiestas.

El partido de El Redal, que comenzará a las seis y media, es altamente sugestivo, enfrentándose Leiva y Del Pozo a Arroyo y Ramírez.

#### EN ARNEDO

También mañana, como ya hemos dado a conocer, habrá festival en el Frontón La Cadena.

Se comenzará con un partido de pala corta, Martoñel y Pitin contra Mario y Garrido, para jugar a continuación Tripita y Picote frente a Zapatero y Narro.

En este partido reaparece Narro después de estar algún tiempo repotándose de una lesión de la que, por fortuna, se encuentra ya curado.

EDUARDO

## SE VENDE SIMCA TIPO 1.000

de competición, como nuevo, a toda prueba, con facilidades de pago, por compra de otro coche nuevo.

TALLERES BAQUERIN República Argentina 40 Telf 21-36-94

COMENTARIO FINANCIERO

Escribe:

VICTOR VIRIBAY OCHOA DE ASPURU



Aceros de Llodio ha sido la estrella de la Bolsa

Como era fácil imaginárselo, nuestras predicciones en cuanto a Aceros de Llodio han resultado conforme a nuestros pronósticos. El alza registrada en este valor se veía de lejos porque conocemos la psicología del inversor. Ha sido el mismo inversor, como siempre, quien ha levantado la acción a precios que han llenado de ilusión a los que saben operar a corto plazo. Nada más producirse el descenso en Altos Hornos, comenzó un trasiego de dinero de este valor hacia Aceros de Llodio y, claro, tanto dinero acudió a este valor que reaccionó rápidamente. No hace falta que un valor se divida, pues con solo que se catalice una partida de millones de pesetas hacia un valor ya está todo arreglado. Sube la cotización que es un primor. Así se ha visto que en una sola sesión avanzó veinte duros un valor que solo valía 520 que supone casi el cuatro por ciento en un solo día. Los dos esos que andan buscando concienzudamente un valor que dé buena rentabilidad para invertir su dinero, ya ven con qué facilidad se consigue una acción que sin dar un solo céntimo la empresa, la Bolsa ha regalado beneficios muy golosos. Hay que pensar que puede tener oscilaciones porque cuando se gana dinero en una acción son muchos los que materializan y por lo tanto al haber papel en el mercado baja la cotización. No podemos dudar que este es otro valor que si lo seguimos con atención ganaremos dinero efectivo porque tendrá vaivenes, que pueden convertirse en billetes de mil.

al que acude un dinero sano con ganas de ir tomando posición para más adelante. Los acontecimientos que van produciéndose iremos viéndolos poco a poco con gran satisfacción. Ya son varios valores en el grupo siderúrgico los que van alegrándose y alegrando a los inversores. Principio quieren las cosas para que el grupo vaya enderezándose hacia cotizaciones altas. Las alzas del grupo son digeridas con facilidad por el gran estómago de la Bolsas. Azucarera está siendo solicitada por el inversor, que ve cómo en pocos días ha tenido avances que han arrastrado a muchos inversores con ánimo de obtener diferencias buenas entre los precios de compra y de venta. También sorprendió al inversor esta acción con un avance de veinte duros, lo que induce al operador a corto a poner sus títulos a la venta porque estos beneficios en tan corto espacio de tiempo animan a cualquiera a liquidar sus títulos. Española de Petróleos, con la proximidad de las ampliaciones que tiene para el próximo mes de septiembre u octubre, se está animando en su cotización porque son también muchos los inversores que acuden en petición de títulos para tener opción a las acciones que entregarán con cargo a regularización y dinerarias. Las dos ampliaciones de capital de una por cada cuatro y una por cada nueve, hacen al valor cada día más interesante. De ahí la fuerte alza que está registrándose en estos últimos días. El dinero busca todos los resquicios que se abren en la Bolsa para meterse dentro de la inversión que pueda serle más beneficiosa. Allí donde puede conseguirse una plus valía, allí está el dinero rápido. Insular del Nitrógeno también está siendo solicitado presionando al valor, que gana 47 duros en una sesión. En el grupo bancario, el Banco Central sigue siendo el de siempre. Marea la pauta en el grupo. Siempre he dicho que este Banco es el motor del grupo, es quien arrastra tras de sí a todos los demás valores. El Central y el Santander están

muy bien conducidos, quedando los dos muy solicitados. Sin embargo, los demás parece que andan algo menos ágiles, aunque no sale mucho papel a la venta. En los valores del grupo bancario hay cierta expectativa por las medidas que vayan a ser aplicadas para contener la inflación. Aunque han de tomarse energéticas y fuertes medidas restrictivas, no parece que se note en la cotización de los valores punga, sino que está algo contenida el alza, pues el comprador demora sus adquisiciones en tanto se vea lo que haya de ir apareciendo. Es muy posible que dentro de pocos días se sepa hacia dónde se ha de inclinar el Ministerio de Hacienda en cuanto a dichas medidas. Es conveniente esperar el color que hayan de tomar las cosas para saber a qué atenernos durante el resto del año respecto a la inversión bancaria. Es casi seguro que la trayectoria bancaria sea de interés para el inversor en lo que quede de año. No hay que olvidar que para finales de año y principios del que viene se ponen en marcha las ampliaciones de capital con cargo a regularización de balance, lo que alegra considerablemente las cotizaciones del grupo. Por lo tanto, aunque las medidas que se tomen ahora tengan algún impacto de la cotización del grupo, han de quedar mitigadas precisamente por esas ampliaciones de acciones gratis. El Banco Central tiene un ancho campo de aquí a primeros de año con sus ampliaciones de capital y creación de cartera de valores con motivo de la conmemoración del cincuenta aniversario de su fundación. El grupo eléctrico sigue esperando las nuevas tarifas, por lo que se puede esperar reacciones en todos los valores. Aunque la cuantía de la subida de precios ha de ser pequeña, será muy interesante el impacto psicológico que se producirá en el inversor, que acudirá a la compra de acciones, haciendo subir las cotizaciones.

LA BOLSA COTIZACIONES DEL DIA 7

Table with columns for Madrid, Aragonésas, and Bilbao, listing various stocks and their prices.

Advertisement for 'SECRETISIMO' movie featuring Gordon Scott and Magda Konopka. Includes text: '¡Mañana, sábado! MODERNO', '¡Programa doble! Aut. mayores de 18 años', and 'Los derechos de los hijos'.

Advertisement for 'EL JOVEN TORLE' and 'REQUIEM PARA EL GRINGO' at the Atenea cinema.

Advertisement for 'EL DESAFIO DE LAS AGUILAS' at Diana cinema.

Advertisement for 'GRINGO' at Olympia cinema.

Advertisement for 'LA BALADA DE LOS ASESINOS' at Rialto cinema.

Advertisement for 'COMO SOIS LAS MUJERES' at Sahor cinema.

Advertisement for 'ALPISTE' featuring 'Bolo Pin Club' and 'LOS SIDERALES'.

Advertisement for 'TEATRO BRETON' featuring 'La decente' and 'Julita Martínez'.

Large advertisement for 'LA BALADA DE LOS ASESINOS' and 'COMO SOIS LAS MUJERES' at Sahor cinema.

PROGRAMA DE ONDA MEDIA PARA HOY

RADIO Y TELEVISION

- 6:15: Cadena SER. 6:40: "La historia de tres hermanas". 7:10: "El pecado de la mujer".

- 2:00: Cierre de la estación. 4:00: Sintonía y apertura. 4:02: Club de adheridos.

TELEVISION

- MATINAL 8:02: Buenos días. 8:30: Telediario. 9:02: Cita para septiembre.

- de relativos (octava de segundo curso). 10:00: Cierre. SOBREMESA 2:02: Panorama de actualidad.

- 8:12: España al día. 8:30: Por tierra, mar y aire. Guerra atómica primer parte.

OLIVETTI.-De Miguel Hnos., S. L., Calvo Sotelo, 9. Teléfono 21-17-67. - SISTEMA A. F.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

ALQUILERES. ALQUILERES GARTE. Teléfono número 21-28-77. ALQUILERES para oficinas...

COCHE Volkswagen, bien de todo, se vende. Razon, Bar El Chato. VENDO 600-D, Ondine, Citroen berlina, Razon, Guillén de Brocar, 19, bajo.

COLOCACIONES. MUJERES para fabrica de envases, se necesitan, de 18 a 35 años. Oficina de Colocacion, Referencia número 15.253.

COLOCACIONES. CHICAS de 14 a 20 años, se necesitan para fabrica de calzado. Oficina de Colocacion, Referencia número 15.303.

APRENDIZAS adelantada, necesita Sastreia, Palacios, Oficina de Colocacion, Ref. número 15.384. PELUQUERIA de señoras Paco necesita ayudanta...

COLOCACIONES. CHICAS de 14 a 20 años, se necesitan para fabrica de calzado. Oficina de Colocacion, Referencia número 15.303.

COLOCACIONES. CHICAS de 14 a 20 años, se necesitan para fabrica de calzado. Oficina de Colocacion, Referencia número 15.303.

CHICA o señora, se necesita. Razon, Cafeteria Tizona. Avenida de Colon, 63. Asistenta, se necesita. Razon, Calvo Sotelo, 11, 3º d.

COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

PISO amplio vendo, facilidades. Telf. 21-36-14, laborables. PISO se vende. Perez Galdos, 26 principal, dcha. Rueveja, 22.

COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

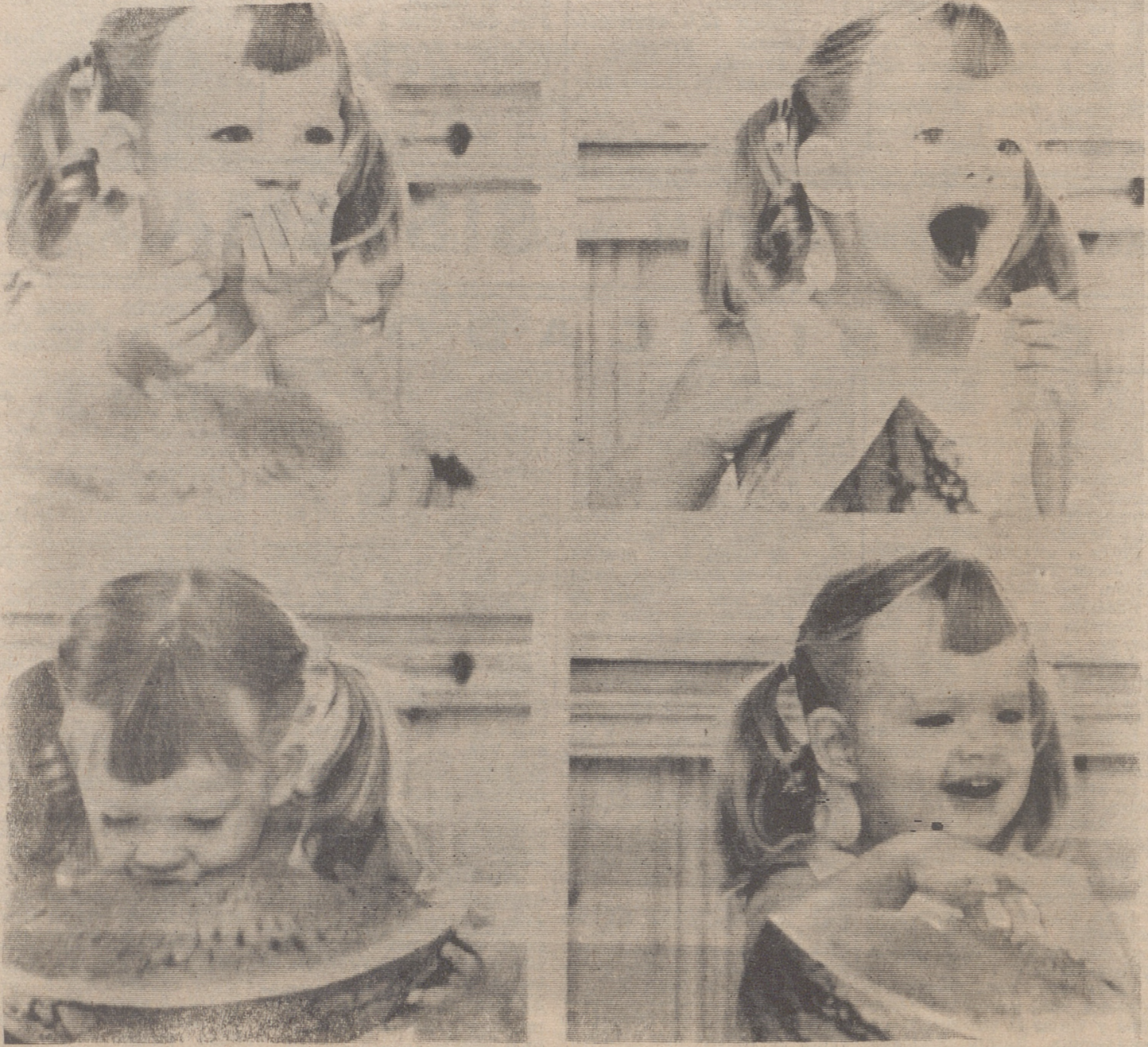
COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

BURRA, 1.24 m. alzada, seis años, vende Jose Sainz Garcia, en Tudella. OVEJAS, vende 150 jóvenes Juan Lozano, en Matute.

COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

COMPRAS. BIBLIOTECAS, libros antiguos compro. Telf. 21-54-23. LIBROS antiguos, bibliotecas compro. Telf. 21-54-23.

CINTURONES, Bolsos, Maletas, Guantes, Medias, Calcetines, Juguetes El Almacén. Sagasta, 14. COSECHADORA Epple, móvil, 2.50 ms. corte, reparada...



## MELON SIN PEPITAS

DALLAS (Tejas). — Para los fotógrafos, el Tri-X 313 puede sonarles algo así como una nueva clase de película, pero para los cultivadores de melones de Tejas suena a melón. Y es que realmente es un melón. Como lo demuestra esta pequeña, que disfruta tomando de él. Es más dulce de lo normal y no tiene apenas semillas o pepitas, lo que le hace más cómodo de preparar. — Telefoto Upi Cifra).

## Chevalier quiere ser congelado después de su muerte

### El contrato de hibernación estipularía su vuelta a la vida dentro de cien años

PARIS. — (Crónica especial para Agencia "Fiel-Deri", por Christian Durand, en exclusiva para NUEVA RIOJA). — La epidemia de "congelados" llega ahora a Europa. Después de Walt Disney, Maurice Chevalier ha manifestado el deseo de hacerse "congelar" en cuanto haya dado el último suspiro para poder ser descongelado dentro de cien años y comenzar así una nueva vida. Es mister Bryer, el titular norteamericano de la patente de "congelación de difuntos", el que me ha hecho esta extraordinaria revelación.

Chevalier —ha declarado— se ha decidido a seguir esta práctica, muy extendida en Norteamérica: el día de su muerte no será ni enterrado ni incinerado, si-

no congelado a 110 grados bajo cero. Luego su cuerpo será introducido en una caja a 30 grados bajo cero durante tres días y posteriormente la temperatura será mantenida de manera constante a 50 grados bajo cero. La ventaja del procedimiento es que el "cliente" puede volver a la vida cuando le parezca, si ha fijado el plazo para ser descongelado en el contrato, o cuando sus parientes lo deseen.

"Esto parece un poco absurdo, pero todo está claro. La gran mayoría de las personas mueren teóricamente en buena salud. Por desgracia, aparte de esto, están afectadas de enfermedades diversas (sobre todo las afecciones del corazón y de los vasos, el cáncer) que las impiden vivir por-

que no se conocen aún los remedios, pero algún día estos remedios serán descubiertos. Por esta razón nuestros pacientes son conservados gracias al frío... hasta el día en que el tratamiento de la enfermedad que los ha matado "provisionalmente" será descubierto. Llegado ese día, se les calentará de nuevo, se les aplicará el tratamiento y comenzarán en buena salud una segunda vida.

Este programa ha seducido a Maurice. Lo que le ha gustado menos es el precio que pide la sociedad Bryer and Co.: el contrato de congelación asciende por lo menos a un millón y medio de pesetas. Chevalier vacila ante lo elevado de la suma. ¿Y si la operación fracasase?, se pregunta. "Imposible —responde Bryer—. El éxito está garantizado".

Mientras espera, Maurice ha modificado su testamento. Ha hecho añadir una cláusula según la cual "sus bienes son para sus herederos, excepto en el caso de que los reclame en persona después de su muerte legal". Maurice piensa en su porvenir... después de la muerte, porque si vuelve a la vida algún día, no querrá verse despojado de todos sus bienes bajo el pretexto de que estuvo un poco difunto durante un insignificante siglo. Chevalier ha pensado en todo, como puede verse. Y sonríe ya mirando al futuro. En el fondo, si esto se hace, habrá tenido algo mejor que el "panteón": será una "gloria nacional" viviente a perpetuidad.



## Han renacido las guerrillas del «Che» Guevara en Bolivia

### Vuelven a dar señales de vida en la zona de Cochabamba

LA PAZ. (Crónica especial para Agencia "Fiel-AIP", en exclusiva para NUEVA RIOJA).

Coincidiendo con el anuncio del próximo juicio de los compañeros del Che Guevara en las fracasadas guerrillas promovidas por el famoso argentino-cubano, salta a la palestra una nueva información sobre el tema.

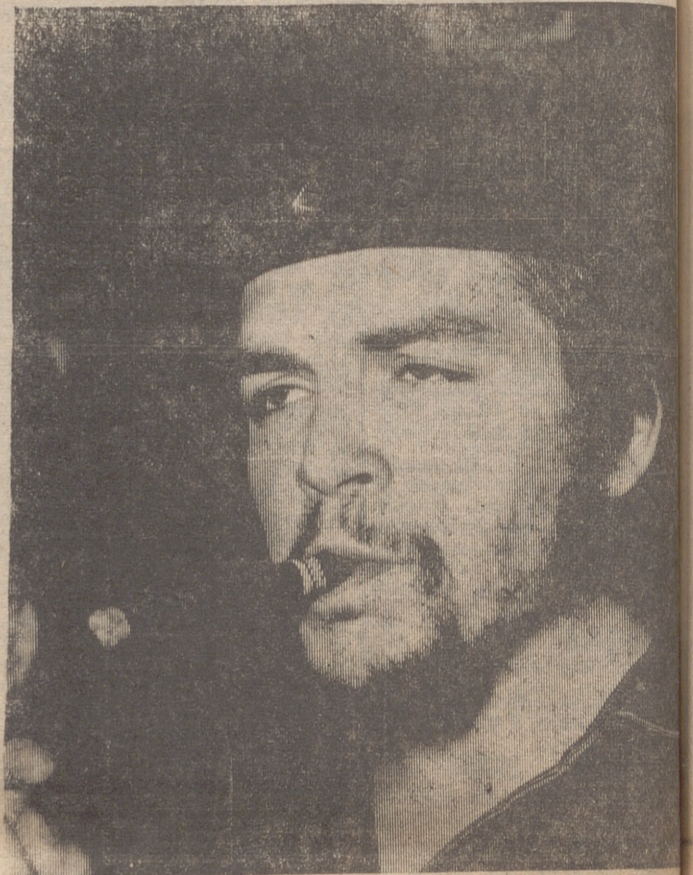
En los días finales de la primera quincena de julio corrieron por La Paz insistentes rumores de que un grupo de guerrilleros, mandados por un cubano, estaba actuando en la zona de Cochabamba.

El día 14 de julio se dio cuenta del asesinato del campesino Honorato Rojas, que había colaborado con el Ejército boliviano en la persecución de la guerrilla de Ernesto "Che" Guevara, que fuera casi totalmente extinguida en octubre de 1967. El anuncio de esta "ejecución" al estilo guerrillero fue hecho por el propio presidente de la República, Dr. Luis Adolfo Siles.

Al día siguiente, 15 de julio, el ministro de Gobierno, coronel Eufonio Padilla, en una conferencia de Prensa especial, descorrió el velo sobre las noticias relacionadas con el nuevo grupo guerrillero.

En efecto, afirmó el ministro, una guerrilla integrada por cubanos, argentinos, chilenos, brasileños y bolivianos, había sostenido encuentros con el Ejército boliviano en la zona de Cochabamba.

Dos detenidos: José Antonio Moreno (Braulio) y Antonio Córdova (Huascar), fueron presentados en la rueda de Prensa. Habían sido capturados por el



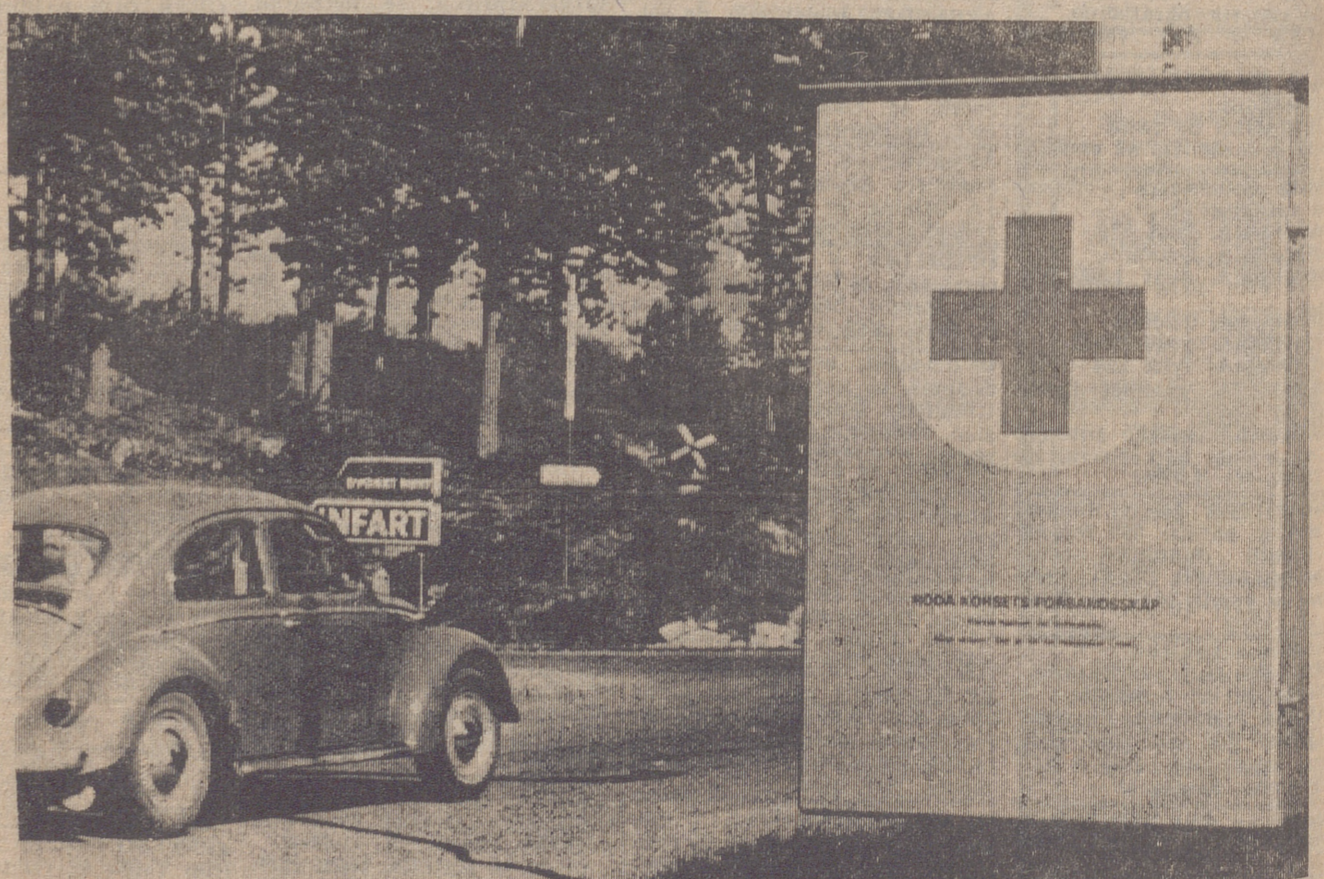
Ejército cuando se perseguía a la nueva guerrilla que, según insistió el ministro, estaba dirigida por un cubano.

También se afirmó que "Inti" Peredo, uno de los supervivientes de la guerrilla de Guevara, y hermano del fallecido "Coco" Peredo, formaba en la nueva guerrilla y estaba siendo perseguido con el resto del grupo.

Todo esto ha venido combinado con nuevos rumores sobre los movimientos de este

grupo en Bolivia, con lo que viene a confirmarse la opinión de que la guerrilla del "Che" Guevara no quedó totalmente desarticulada y que algunos de sus integrantes, contando con nuevas aportaciones, han llegado a reorganizarse para desplegar un nuevo período de actividades dirigidas al derrocamiento del presidente boliviano y al establecimiento de un régimen comunista similar al de la Cuba de Fidel Castro.

## CRONICA MUNDIAL



### Cajas de socorro en las carreteras de Finlandia

En las principales carreteras de Finlandia están siendo colocadas de trecho en trecho cajas como ésta de la foto, que contienen todo lo necesario para una primera ayuda sanitaria en caso de accidente. Se abren fácilmente, y en ellas pueden encontrarse vendas, algodón, etc. Una excelente idea digna de imitarse. — (Foto Fiel)